***4. den schůze***

***(15. března 2002)***

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, milí hosté, dovolte mi, abych vás přivítal na pokračování 15. schůze Senátu a toto pokračování zahájil.

Dovolte mi, abych vás seznámil s omluvami na toto jednání. Z dnešní schůze se písemně omluvili tito senátoři a senátorky: Richard Falbr, Helena Rögnerová, Peter Morávek, Jaroslav Kubera, Antonín Petráš, Jaroslav Kubín, Jan Ruml, který se omlouvá pouze pro dopolední část jednání, Irena Ondrová, Jiří Brýdl, Vladimír Schovánek, Stanislav Bělehrádek, Bohumil Kulhánek a Daniela Filipiová. Prosím vás, abyste se zaregistrovali svými identifikačními kartami. Myslím, že nemusím připomínat, že náhradní identifikační karty jsou k dispozici u prezence v předsálí.

Dámy a pánové, podle pořadu schůze budeme nyní projednávat návrh zákona, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, senátní tisk č. 188. Tento zákon uvede ministr průmyslu a obchodu pan Miroslav Grégr.

Omlouvám se, ale došlo k prohození mých podkladů, takže tento bod budeme projednávat až jako druhý, i když je také předkládán panem ministrem Grégrem. Správně bych měl uvést jako další bod:<A NAME='st183'></A>

**Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 505/1999 Sb., o metrologii ve znění pozdějších předpisů a některé další zákony,**

[**senátní tisk č. 183**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=183)**.**

Prosím, abyste omluvili tento nedostatek, nadále budu sledovat přesně program, nikoliv uspořádání mých podkladů.

Vítám pana ministra a prosím ho, aby se ujal slova a seznámil nás s návrhem tohoto zákona. Prosím, pane ministře, máte slovo.

**Místopředseda vlády ČR Miroslav Grégr:** Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, dámy a pánové, 5. února letošního roku vyslovila Poslanecká sněmovna Parlamentu souhlas s vládním návrhem zákona, kterým se mění zákon č. 505/1990 Sb., o metrologii, ve znění zákona č. 119/2000 Sb. a některé další zákony, a to v prvním čtení v souladu s § 90 odst. 2, zákona č. 90/1995 Sb., o jednacím řádu Poslanecké sněmovny Parlamentu.

Základ současné právní úpravy metrologie představuje zákon č. 505/1990 Sb., o metrologii, ve znění zákona č. 119/2000 Sb. Tímto právním předpisem bylo dosaženo kompatibility s právem Evropských společenství. Scházejí však předpoklady pro smluvní jednání v předvstupním období týkající se zahrnutí metrologie do sektorových příloh k protokolu k evropské dohodě, zakládající přidružení mezi ČR na jedné straně a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé, o posuzování shody a akceptace průmyslových výrobků, známé pod zkratkou PECA.

Uvedené předpoklady jsou obsaženy v předkládaném návrhu zákona. Návrh dále zahrnuje formální úpravy některých ustanovení zákona s cílem jejich upřesnění. Úpravy nemění smysl těchto ustanovení, ale pouze reagují na praktické poznatky získané během platnosti zákona.

Návrh dále obsahuje novelu zákona č. 20/1993 Sb., o zabezpečení výkonu státní správy v oblasti technické normalizace, metrologie a státního zkušebnictví, ve znění pozdějších předpisů. Důvodem k novele je jednoznačné vymezení právního postavení Českého metrologického institutu. Jejím předmětem je zrušení ustanovení, které nesprávně zařazuje Český metrologický institut mezi správní úřady, což odporuje jak formě jeho zřízení, tak i charakteru jím vykonávaných činností. Ke správním úkonům je Český metrologický institut zmocněn zákonem č. 505/1990 Sb., o metrologii, ve znění zákona č. 119/2000 Sb. Návrhem není dotčena již dosažená plná kompatibilita zákona s legislativou Evropských společenství a návrh neklade požadavky na státní rozpočet.

Na závěr bych chtěl zdůraznit, že návrh zákona byl dne 28. února letošního roku projednán Výborem pro hospodářství, zemědělství a dopravu, který svým usnesením č. 198 doporučil Senátu schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou.

Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, dovoluji si vás proto požádat, aby byl návrh zákona schválen tak, jak doporučuje Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Současně si vám dovolím poděkovat za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře, a prosím, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů.

Organizační výbor určil garančním výborem pro projednávání tohoto návrhu zákona Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 183/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Jaroslav Petřík a toho nyní prosím, aby nás se zpravodajskou zprávou seznámil. Prosím, pane kolego.

**Senátor** [**Jaroslav Petřík**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=81)**:** Pane předsedající, pane ministře, kolegyně a kolegové.

Hlavním cílem projednávaného vládního návrhu zákona, který je čtvrtou novelou zákona o metrologii, je vytvoření předpokladů pro zařazení oblasti metrologie do sektorových příloh k Protokolu k Evropské dohodě, zakládající přidružení mezi Českou republikou a Evropským společenstvím o posouzení shody a akceptaci průmyslových výrobků označovaných zkratkou PECA.

Pan ministr ve své úvodní řeči uvedl rozdíly mezi stávající platnou právní normou a touto novelou zákona a nepovažuji proto za nutné je znovu opakovat.

Vláda předložila návrh novely zákona Poslanecké sněmovně dne 15. ledna 2002, která ji projednala podle § 90 odst. 2 zákona o jednacím řádu Poslanecké sněmovny a vyslovila s ní souhlas již v prvém čtení, když pro její přijetí hlasovalo 106 poslanců ze 136 přítomných, nikdo nebyl proti.

Návrh zákona nevybočuje z rámce ústavního pořádku České republiky. Navrhované řešení je v souladu s článkem 75 Evropské dohody a umožňuje přejímat do právního řádu České republiky směrnice Rady Evropských společenství vydané do roku 1985 před přijetím nového přístupu k technické harmonizaci a normám.

Přijetím právní úpravy nevznikne nový požadavek na státní rozpočet. Výrobcům ani dovozcům nevzniknou realizací zákona kvalitativně nové povinnosti, naopak v případě realizace příslušné sektorové přílohy PECA dojde k usnadnění výměny zboží spadajícího do oblasti metrologie.

Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu projednal návrh zákona o metrologii na své 28. schůzi dne 27. února 2002. Po vyjasnění některých pochybností, týkajících se postavení Českého metrologického institutu a zmocnění ministerstva upravit práva a povinnosti dotčených osob tímto zákonem podzákonnou normou, byly v obecné rozpravě podány dva návrhy. Jeden návrhem zákona se nezabývat, druhý návrh zákona schválit ve znění postoupeném Senátu Poslaneckou sněmovnou.

Pro návrh doporučit Senátu schválit návrh zákona č. 505/1990 Sb., o metrologii, ve znění pozdějších předpisů, a některé další zákony, se vyslovili všichni přítomní členové výboru a toto usnesení jste obdrželi jako senátní tisk č. 183/1.

Tolik má zpravodajská zpráva.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane senátore. Prosím, abyste se posadil ke stolku zpravodajů a sledoval další průběh jednání.

Podle § 107 jednacího řádu Senátu se ptám, zda někdo navrhuje, aby Senát vyjádřil vůli návrhem zákona se nezabývat? Pan senátor Jaroslav Doubrava. Prosím, pane kolego, máte slovo.

**Senátor** [**Jaroslav Doubrava**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=92)**:** Vážený pane ministře, vážený pane předsedající, kolegyně a kolegové. Jak jsme slyšeli, ve Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu zazněl návrh, nebo se koketovalo s myšlenkou podat návrh, aby se Senát tímto návrhem zákona nezabýval. Využívám svého práva a podávám návrh, aby se Senát předloženým návrhem zákona nezabýval.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. O tomto návrhu budeme bez rozpravy po znělce hlasovat.

**Budeme hlasovat o návrhu, aby Senát vyjádřil vůli nezabývat se návrhem zákona, kterým se mění zákon č. 505/1990 Sb., o metrologii, ve znění pozdějších předpisů, a některé další zákony.** Tento návrh je obsažen v senátním tisku č. 183.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro předložený návrh, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko NE.

Bylo to hlasování č. 60. Přítomno 46 senátorek a senátorů, pro návrh se vyslovilo 37, proti nebyl nikdo. Při kvoru 24 to znamená, že **návrh byl schválen.**

Děkuji panu ministrovi, blahopřeji mu. Děkuji i panu zpravodajovi a projednávání tohoto bodu končím.

Dalším bodem pořadu je:<A NAME='st188'></A>

**Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.**

**Je obsažen v** [**senátním tisku č. 188**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=188)**.**

I tento návrh uvede místopředseda vlády a ministr průmyslu a obchodu pan Miroslav Grégr. Pane ministře, prosím vás, abyste se ujal slova.

**Místopředseda vlády ČR Miroslav Grégr:** Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, dámy a pánové, dovolte, abych vám nejprve poděkoval za hladký průběh a vaše rozhodnutí nezabývat se předchozím zákonem.

Dovolte mi, abych na dnešním jednání uvedl další návrh novely občanského zákoníku, jehož obsahem je ochrana spotřebitele při uzavírání smlouvy o užívání budovy nebo její části na časový úsek. Je to věc celkem nová, která se u nás teprve rozbíhá. Smyslem předkládané právní úpravy je ochrana spotřebitelů ve specifických smluvních vztazích, které jsou uzavírány na řadu let dopředu a spotřebitel si za poměrně vysoké peněžní částky kupuje právo užívat budovu či její část na určitý časový úsek v kalendářním roce. Tento produkt známý též pod pojmeme "time sharing" zaznamenal v Evropě dynamický rozvoj především v přímořských a historických turistických oblastech.

Rovněž v ČR v posledních letech postupně roste zájem spotřebitelů o tento způsob zajištění rekreačních pobytů. Četná zneužití a neznalosti, také důvěra spotřebitelů, kdy někteří podnikatelé neposkytují spotřebiteli dostatečné množství informací nebo jsou tyto informace záměrně matoucí či zkreslené, vyvolávají potřebu přijetí právního rámce pro uzavírání takovýchto smluvních vztahů.

Stěžejními body předkládaného návrhu zákona je proto zejména vymezení rozsahu informací, které musí podnikatel poskytnout spotřebiteli, a to před uzavřením smlouvy, a dále vymezení náležitostí, které musí obsahovat samotná písemná smlouva.

Dalším významným prvkem předkládaného zákona je zakotvení práva spotřebitele na odstoupení od smlouvy včetně stanovení lhůt nezbytných k tomu, aby spotřebitel mohl nabídku v klidu a řádně zvážit. Pro spotřebitele bude navrhovaná právní úprava představovat významný pozitivní posun v oblasti jeho ochrany. Spotřebitel bude v maximální míře informován o podmínkách uzavírané smlouvy a o nákladech, které jsou s užívacím právem spojeny. Výrazně tak vzroste jeho ochrana před nepřiměřenými a zneužívajícími smluvními podmínkami.

Protože předkládaným návrhem je implementována příslušná směrnice Evropského parlamentu a Rady, bude tak zároveň dosaženo i souladu tuzemského právního prostředí s právním prostředím zemí ES.

Na doplnění mi ještě dovolte uvést, že Poslanecké sněmovně předložila vláda návrh na řešení dané problematiky samostatným zákonem. PS však došla k závěru, že vhodnější formou je začlenění do občanského zákoníku v nezměněné podobě. Předkládaný návrh zákona byl projednán v příslušných senátních výborech, a to ve Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu, který doporučuje návrhem zákona se nezabývat, a dále v Ústavně-právním výboru a ve Výboru pro evropskou integraci, které doporučují schválit návrh zákona ve znění postoupeném PS.

Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, věřím, že Senát Parlamentu ČR se přikloní k návrhu zákonem se nezabývat a děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane navrhovateli, a prosím, abyste zaujal opět své místo. Návrh byl přikázán Výboru pro evropskou integraci. Výbor určil jako svého zpravodaje senátora Luďka Sefziga a přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 188/2. Dále byl návrh zákona přikázán Ústavně-právnímu výboru. Ten určil jako svého zpravodaje pana senátora Jaroslava Kuberu a přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 188/3.

Organizační výbor určil garančním zpravodajem pro projednávání tohoto návrhu zákona Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Tento výbor přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 188/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Mirek Topolánek. A toho nyní prosím, aby nás se zpravodajskou zprávou seznámil. Prosím, pane kolego.

**Senátor** [**Mirek Topolánek**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=70)**:** Děkuji. Vážený pane předsedající, pane místopředsedo, vážené kolegyně, vážení kolegové. Shodli jsme se se zpravodaji ostatních výborů, že přednesu společnou zpravodajskou zprávu, přestože se usnesení výborů mírně liší. U Ústavně-právního výboru a u Výboru pro evropskou integraci je usnesení výboru, a to předesílám, schválit tuto novelu ve znění postoupeném nám Poslaneckou sněmovnou, náš výbor se přiklonil ke stanovisku nezabývat se.

Pan ministr a pan místopředseda popsal poměrně velmi přesně, čeho se předložená novela týká a tak hlavní změnou, která proběhla v PS, je signalizovaná změna ze speciálního zákona na novelu občanského zákoníku. Soupeřily spolu dvě koncepce. Já se domnívám, že zvítězila ta šťastnější a proto vítám začlenění tohoto typu legislativy do občanského zákoníku, kam podle mne patří a mělo by to tak být respektováno i v jiných případech a v jiných speciálních zákonech.

Problémy, které jsme diskutovali na výboru, byly víceméně drobné nepřesnosti a legislativně-technické detaily, které se týkají někdy pokusu o velmi přesnou transpozici a překlad z evropských směrnic, které přinášejí nepřesnosti do našeho právního řádu a problémy, které se týkají vyjádření různých činností a které tak zaplevelují trvale náš právní řád, což ovšem není problém, který bychom mohli vyřešit touto drobnou novelou. To je problém daleko širší. My jsme na to pouze upozorňovali.

V Poslanecké sněmovně byl přijat komplexní pozměňovací návrh, který vlastně transponoval tu původní speciální normu do občanského zákoníku a další tři pozměňovací návrhy hospodářského výboru, které možná způsobily, že v závěrečném hlasování nebyla taková jednota, jak jsme zvyklí u podobných technických norem a kdy zvláště poslanci pravicového spektra a mé strany hlasovali nakonec proti.

Nicméně my, po diskuzi a po zvážení všech pro a proti, jsme shledali tu normu v tomto smyslu jako nezávadnou. Nepokoušeli jsme se prostě řešit nešvary našeho právního řádu obecně a hlasování, které proběhlo po předkladatelské zprávě náměstka Ing. Karla Špačka, po mé zpravodajské zprávě, jsme doporučili Senátu Parlamentu ČR vyjádřit vůli se návrhem zákona nezabývat, přičemž upozorňuji, že další dva výbory, a to opakuji, navrhují schválit. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego, a prosím, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů a sledoval další jednání.

Pan garanční zpravodaj přednesl zprávu zcela podle ustanovení § 105 jednacího řádu, zdůvodnil i odchylná usnesení ostatních výborů. Nebudu se tedy ptát na toto zdůvodnění dalších zpravodajů.

Zazněl zde návrh, aby Senát vyjádřil vůli návrhem zákona se nezabývat. Je obsažen v usnesení jednoho z výborů a dokonce výboru garančního. O tomto návrhu budeme tedy hlasovat.

**Budeme hlasovat o návrhu, aby Senát vyjádřil vůli nezabývat se návrhem zákona, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů,** obsažený v senátním tisku č. 188.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro předložený návrh, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko NE. Skončilo hlasování č. 61, na hlasování bylo přítomno 50 senátorek a senátorů, pro návrh se vyslovilo 41, proti byl 1, při kvoru 26 to znamená, že **návrh byl přijat** a projednávání tohoto bodu tím končí.

Děkuji vám, pane ministře, blahopřeji vám a děkuji také všem zpravodajům, především zpravodaji garančnímu.

Dalším bodem pořadu je:<A NAME='st186'></A>

**Návrh zákona o poplatcích za udržování patentů a dodatkových ochranných osvědčení pro léčiva a pro přípravky na ochranu rostlin a o změně některých zákonů.**

Je to [**senátní tisk č. 186**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=186)**.** I tento návrh uvede místopředseda vlády, ministr průmyslu a obchodu pan Miroslav Grégr. Toho prosím, aby se ujal slova a seznámil nás s návrhem tohoto zákona. Prosím, pane ministře.

**Místopředseda vlády ČR Miroslav Grégr:** Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, dámy a pánové, dovolte, abych vám za předchozí případ poděkoval, že jste vyjádřili vůli se předloženým návrhem nezabývat.

A nyní k předloženému návrhu zákona o poplatcích za udržování patentů. Je to ve své podstatě technický předpis. Jeho účelem není nic jiného, než zavést do našeho právního řádu samostatnou úpravu poplatků vztahujících se k patentům a vyčlenit je z dosavadního režimu správních poplatků, protože takovými ve skutečnosti nejsou.

Nově se navrhuje upravit poplatky za udržování evropského patentu, které budou u nás platit po přístupu k Úmluvě o udělování evropských patentů.

Dále se jedná o poplatky za prodloužení platnosti některých patentů, tj. za tzv. dodatková osvědčení, které doposud upraveny nejsou. I když stávající příjem z udržovacích poplatků činí přes 40 milionů korun ročně, nepředpokládá předložený návrh žádný dramatický posun, který by zatížil naše průmyslové a obchodní dluhy. Naopak, proti dnešní úpravě se snižuje poplatek za udržování patentu za jeho prvních pět let platnosti, což je jedna z podpor malého a středního podnikání. Zvyšují se však poplatky těm majitelům, kteří chtějí udržovat patentový monopol po dlouhou dobu.

Technické povaze navrhovaného zákona odpovídá bezproblémový průběh projednání návrhu zákona ve Sněmovně a nakonec i ve Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu Senátu. Nic by tedy nebránilo schválit návrh zákona v podobě, v jaké byl předložen.

Ve Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu Senátu však správně odezněl pozměňovací návrh týkající se účinnosti tohoto zákona a souvisejícího zákona patentového č. 116/2000 Sb. Datum nabytí účinnosti je nezbytné určit ke dni, kdy se stane ratifikovaná a vyhlášená úmluva o udělování evropských patentů pro Českou republiku závaznou. S těmito pozměňovacími návrhy se ztotožňuji. Tím bude dosaženo kompatibility obou legislativních norem.

Děkuji vám, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři za pozornost, kterou jste věnovali této předloze a věřím, že tento návrh zákona odsouhlasíte. Děkuji.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane navrhovateli, a prosím vás, abyste opět zaujal místo u stolku zpravodajů.

Organizační výbor určil garančním a jediným výborem pro projednávání tohoto návrhu zákona Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 186/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Karel Korytář. Prosím vás, pane kolego, abyste se ujal slova a seznámil nás s vaší zpravodajskou zprávou.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Vážený pane předsedající, pane ministře, vážené paní senátorky, páni senátoři, postoupený návrh zákona představuje novou samostatnou právní úpravu poplatků za udržování platnosti patentů, evropských patentů s účinky v České republice a dodatkových ochranných opatření pro léčiva a pro přípravky na ochranu rostlin. Udržování platnosti ochrany vynálezů placením určitých poplatků je podstatnou náležitostí pro jejich veřejnoprávní ochranu. Placení poplatků pro zachování práv průmyslového vlastnictví předpokládá Pařížská úmluva na ochranu průmyslového vlastnictví publikovaná pod č. 64/1975 Sb. v čl. 5bis.

Taktéž naše právní úprava, což je zákon č. 527/1990 Sb., o vynálezech a zlepšovacích návrzích, ve znění pozdějších předpisů, spojuje trvání platnosti patentů a dodatkového osvědčení s placením tzv. udržovacího poplatku, jehož nezaplacením ve stanovené lhůtě patent i dodatkové osvědčení zaniká. Udržovací poplatek za patenty je doposud ve smyslu zákona o správních poplatcích, jehož výše je stanovena v položce 114 Sazebníku správních poplatků takto:

1. za prvních pět let 7 000 Kč,
2. za šestý až osmý rok (za každý rok) 2 000 Kč,
3. za devátý rok a každý další rok se poplatek uvedený pod písm. b) zvyšuje ročně vždy o 1 000 Kč.

Na kolik je výše nově stanovena, uvedl již pan ministr.

Udržovací poplatky za evropské patenty a za dodatková osvědčení dosud Úřad průmyslového vlastnictví nevybíral.

Důležité je podotknout, že postoupený návrh zákona vyčleňuje udržovací poplatky ze soustavy správních poplatků, což je odůvodněno jejich zvláštní povahou - s placením udržovacích poplatků není spojován žádný úkon správního úřadu. V návaznosti na to návrh zákona upravuje splatnost udržovacích poplatků, stanoví jejich způsob placení a vymezuje podmínky pro vracení poplatků. Návrh zákona dále osvobozuje Českou republiku od placení poplatků a stanoví, že vybrané poplatky jsou příjmem státního rozpočtu. Sazby poplatků upravuje příloha zákona.

Návrh zákona počítá s nabytím účinnosti k 1. červnu 2002.

Návrh zákona byl v Poslanecké sněmovně schválen 29. ledna 2002 na 46. schůzi v hlasování č. 185, kdy ze 171 přítomných se vyslovilo 158 poslanců pro, 2 byli proti.

Problém, který tady vyvstal, pan ministr již předeslal. Objevila se velmi závažná skutečnost, že Česká republika není dosud Evropskou patentovou úmluvou vázána a je zřejmé, že k tomu nedojde ani do nabytí účinnosti postoupeného návrhu zákona, což je 1. červen 2002. Druhé čtení této mezinárodní smlouvy, poslanecký tisk č. 995, se sice mělo uskutečnit na 46. schůzi Poslanecké sněmovny, bylo však z pořadu této schůze vyřazeno.

Z výše uvedeného důvodu je nezbytné vztáhnout datum účinnosti návrhu zákona ke dni, kdy se ratifikovaná a vyhlášená Evropská patentová úmluva stane pro Českou republiku závaznou. Z téhož důvodu a k témuž datu je třeba též odložit datum účinnosti těch novelizačních bodů zákona č. 116/2000 Sb., které se týkají evropské patentové přihlášky a evropského patentu. V opačném případě by tato ustanovení nabyla účinnosti k 1. červenci 2002, aniž by naše právní úprava korespondovala s mezinárodně-právní úpravou vztaženou v Evropské patentové úmluvě.

Tento návrh, bude-li otevřena podrobná rozprava, předložím jako návrh pozměňovací.

Podle mých informací z Poslanecké sněmovny existuje dokonce i termín ratifikace Evropské patentové úmluvy až k přístupu do Evropské unie. Pokud by byl dřívější, není problém prakticky při projednání v Poslanecké sněmovně tento termín respektovat.

Na základě předchozích skutečností, po seznámení se s průběhem projednávání v Poslanecké sněmovně a po zprávě předkladatele doporučuje Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu, jako garanční Výbor, plénu Senátu návrh zákona o poplatcích za udržování patentů a dodatkových osvědčení pro léčiva a pro přípravky na ochranu rostlin a o změně některých zákonů vrátit Poslanecké sněmovně ve znění předloženého pozměňovacího návrhu, který máte uveden v příloze usnesení č. 186/1. Děkuji.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego, a prosím vás, abyste zaujal své místo u stolku zpravodajů a sledoval jednání tak, abyste se mohl potom vyjádřit.

Je mojí povinností se v tomto okamžiku zeptat, zda někdo navrhuje v souladu s ustanovením § 107 jednacího řádu Senátu, aby Senát vyjádřil vůli návrhem zákona se nezabývat. Nikoho takového nevidím. Otevírám tedy obecnou rozpravu. Prosím, pokud máte zájem, abyste se přihlásili do obecné rozpravy. Ani do obecné rozpravy se nikdo nehlásí. Proto obecnou rozpravu uzavírám.

Otevírám rozpravu podrobnou, aniž bych se předtím ptal pana ministra či pana garančního zpravodaje, zda se chtějí k neproběhlé rozpravě vyjádřit. Prosím vás, kdo má zájem, aby se přihlásil do podrobné rozpravy. Ani do té se nikdo nehlásí. Proto ji uzavírám.

Prosím pana garančního zpravodaje, aby přistoupil k řečništi a seznámil nás s postupem hlasování o pozměňovacích návrzích.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Vážený pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové, jak jsem avizoval ve svém zpravodajském vystoupení, je nezbytnou podmínkou pro to, aby mohla platit tato novela zákona, přijetí pozměňovacího návrhu, který uvede do souladu ratifikaci Evropské patentové úmluvy s touto novelou. Návrh tohoto pozměňovacího návrhu máte v senátním tisku 186/1. Já bych jej přečetl pro záznam a navrhl ke schválení jako jeden celek.

Přečtu tedy text pozměňovacího návrhu:

Za prvé. Za část třetí vložit část čtvrtou tohoto znění - Část 4. Změna zákona, kterým se mění některé zákony na ochranu průmyslového vlastnictví, § 16 - v čl. X zákona č. 116/2000 Sb., kterým se mění některé zákony na ochranu průmyslového vlastnictví se slova "dnem 1. července 2002" nahrazují slovy "dnem, v němž se stane ratifikovaná a vyhlášená úmluva o udělování evropských patentů pro ČR závazná". Dosavadní část čtvrtou označit jako část pátou a dosavadní § 16 označit jako § 17.

Za druhé. V § 17 (dříve § 16) slova "dnem 1. června 2002" nahradit slovy "dnem, v němž se stane ratifikovaná a vyhlášená úmluva o udělování evropských patentů pro ČR závazná". To je celý text.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. O tomto pozměňovacím návrhu budeme hlasovat. Nejprve se zeptám pana předkladatele na názor, na stanovisko. *(Souhlasí.)* Pan garanční zpravodaj rovněž souhlasí. Můžeme tedy hlasovat.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro předložený pozměňovací návrh, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko NE.

Hlasování č. 62. Přítomno bylo 55 senátorek a senátorů. Pro návrh se vyslovilo 54, nikdo nebyl proti, kvorum 28. Pozměňovací návrh byl schválen.

**Můžeme tedy hlasovat o tom, zda Senát vrátí návrh zákona obsažený v** [**senátním tisku č. 186**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=186) **Poslanecké sněmovně ve znění přijatých pozměňovacích návrhů.**

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko NE.

Bylo to hlasování č. 63. Registrováno bylo 56 senátorek a senátorů. Pro návrh se vyslovilo 55, proti nebyl nikdo. Při kvoru 29 to znamená, že **Senát vrací návrh zákona o poplatcích za udržování patentů a dodatkových ochranných osvědčení pro léčiva a pro přípravky na ochranu rostlin a o změně některých zákonů, obsažený v** [**senátním tisku 186**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=186) **Poslanecké sněmovně ve znění přijatých pozměňovacích návrhů.** Projednávaný bod tímto končí. Děkuji opět panu ministrovi, děkuji panu zpravodajovi.

Dalším bodem pořadu je:<A NAME='st211'></A>

**Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy**

**a o změně a doplnění zákona č. 468/1991 Sb., o provozování rozhlasového**

**a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a zákon č. 79/1997 Sb., o léčivech a o změnách a doplnění některých souvisejících zákonů,**

**ve znění pozdějších předpisů.**

Jde o [**senátní tisk č. 211**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=211)**.**

I tento návrh nám předloží místopředseda vlády a ministr průmyslu a obchodu pan Miroslav Grégr. Prosím vás, pane ministře, abyste se ujal slova.

**Místopředseda vlády ČR Miroslav Grégr:** Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, dámy a pánové, dovolte, abych i z hlediska projednávaného předchozího případu poděkoval za pozitivní projednání i za přijetí pozměňovacího návrhu, který vlastně zajišťuje kompatibilitu dvou zákonných norem, tzn. shodné datum nabytí účinnosti před projednávanou novelou.

Dovolte nyní, abych se zabýval dalším návrhem novely zákona. Novela, kterou se mění zákon č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy a zákon č. 79/1997 Sb., o léčivech. Návrh byl dne 6. února tohoto roku schválen Poslaneckou sněmovnou.

Hlavním cílem návrhu je transpozice směrnic ES do národní právní úpravy a odstranění některých nedostatků stávající právní úpravy. Zvláštní pozornost věnuje návrh zákona regulaci reklamy na některé komodity, jako např. zbraně, léčivé přípravky, zdravotnické prostředky, alkoholické nápoje a tabákové výrobky. Regulace reklamy na tyto výrobky je obsažena již ve stávající právní úpravě.

Předmětem návrhu je jednak doplnění úpravy o regulaci požadovanou směrnicemi ES a jednak i zpřísnění stávající právní úpravy, která není legislativou ES upravena, jak je tomu např. u reklamy na tabákové výrobky.

Návrhem byla doplněna do zákona ustanovení vztahující se k obecným požadavkům na reklamu. Ke stávající právní úpravě, která vyžaduje v reklamě např. zachování dobrých mravů, nepoužívání prvků násilí nebo motivu strachu, byla nově zařazena ustanovení zakazující používání složek pornografie, napadání politického přesvědčení a elementů diskriminujících rasu a pohlaví.

Zvláštní pozornost byla věnována zvýšení ochrany nezletilých osob před nežádoucími účinky reklamy, jako např. u reklamy na alkoholické nápoje a reklamy na tabákové výrobky. V zájmu větší průhlednosti byly do návrhu začleněny také definice pojmů zadavatel, zpracovatel a šiřitel reklamy a byla vymezena odpovědnost těchto osob za porušení zákona.

Návrh nově výslovně zakazuje klamavou a skrytou reklamu. Stanovují se podmínky pro uvádění srovnávací reklamy, která je přípustná, pokud jsou splněny podmínky dané zákonem. Návrh tohoto zákona doznal v průběhu procesu v Poslanecké sněmovně změn v důsledku celé řady pozměňovacích návrhů, které byly vzneseny převážně v hospodářském výboru.

Pozměňovací návrhy zejména slaďovaly právní úpravu návrhu novely zákona o regulaci reklamy, správní úpravu regulaci reklamy obsažené v zákoně o provozování rozhlasového a televizního vysílání.

V senátních výborech jste návrh zákona projednali ve Výboru pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice, ve Výboru pro evropskou integraci, ve Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu a ve Výboru pro zdravotnictví a sociální politiku. Pozměňovací návrhy, které byly přijaty Výborem pro zdravotnictví a sociální politiku a Výborem pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice se týkají zejména regulace reklamy na tabákové výrobky a vazby na zákon o provozování rozhlasového a televizního vysílání.

Pozměňovací návrh, kterým je navrženo zpřísnění regulace reklamy na tabákové výrobky, vychází ze směrnice Evropských společenství, která byla v říjnu 2000 rozhodnutím Evropského soudu zrušena. Regulace reklamy na tabákové výrobky byla tak ponechána tzv. národní úpravě. Proto nedoporučuji pozměňovací návrh přijmout.

Já sám jsem zatvrzelý nekuřák. Řekl bych, tyto věci mi nejsou proti mysli, ale myslím si, že pokud by tam byly vnášeny některé další prvky, že by to ztížilo vůbec přijetí této velice důležité a nutné právní normy.

Závěrem bych chtěl zdůraznit, že návrh zákona je z hlediska modernizace právní úpravy regulace reklamy potřebným krokem k tomu, aby se tato právní oblast stala srovnatelnou s obvyklou právní úpravou ve vyspělých zemích Evropy. Doporučuji proto, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, abyste jej přijali ve znění schváleném Poslaneckou sněmovnou. Děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane předkladatele, a prosím vás, abyste ještě jednou zaujal místo u stolku zpravodajů. Návrh byl přikázán Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 211/3 a určil zpravodajkou paní senátorku Soňu Paukrtovou.

Dále byl návrh zákona přikázán Výboru pro evropskou integraci. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 211/4 a určil zpravodajem pana senátora Milana Šimonovského.

Dále byl návrh zákona přikázán Výboru pro zdravotnictví a sociální politiku. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 211/2 a určil zpravodajkou paní senátorku Danielu Filipiovou. Ta se však pro dnešní den omluvila a laskavě ji zastoupí paní senátorka Alena Palečková.

Organizační výbor určil garančním výborem pro projednávání tohoto návrhu zákona Výbor pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 211/1. Garanční zpravodajkou byla určena paní senátorka Věra Vašínková a tu nyní prosím, aby se ujala slova a seznámila nás se zpravodajskou zprávou.

**Senátorka** [**Věra Vašínková**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=69)**:** Vážený pane předsedající, pane předsedo, vážený pane ministře, paní senátorky, páni senátoři, jedná se o čtvrtou novelu zákona č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy, kterého předkladatelem je vláda České republiky.

V Poslanecké sněmovně vládou předložené novele zákona o regulaci reklamy se obecně zpřesňuje vymezení pojmu reklama a jednoznačně se vymezuje reklama v rozhlasovém a televizním vysílání. Upravuje ustanovení vymezující komunikační média. Nově vymezují pojmy sponzorování, zadavatel reklamy, zpracovatel reklamy a šiřitel reklamy.

Upravuje ustanovení o zákonu reklamy formou reklamy, klamavou reklamu, skrytou reklamu, šíření nevyžádané reklamy, podprahové vnímání atd. Nově upravují podmínky srovnávací reklamy na léčivé přípravky určené k podávání lidem na zdravotnické prostředky nebo na zdravotní péči. Nově upravuje reklamu uvádějící zvláštní nabídku náležitosti, nově upravuje omezení reklamy vůči osobám mladším 18 let.

Jak již pan ministr uvedl, Poslanecká sněmovna Parlamentu České republiky dne 6. února 2002 projednávanou předlohu zákona schválila 115 hlasy z přítomných 170 poslankyň a poslanců a 41 bylo proti.

Dovolte, abych vás seznámila s usnesením Výboru pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice. Výbor po úvodním slovu předsedy výboru senátora Františka Mezihoráka, po odůvodnění návrhu zákona zástupcem Ministerstva průmyslu a obchodu České republiky náměstkem doc. ing. Karlem Špačkem a po zpravodajské zprávě senátorky Věry Vašínkové a po rozpravě doporučuje Senátu Parlamentu České republiky vrátit návrh zákona Poslanecké sněmovně Parlamentu České republiky s pozměňovacími návrhy, které jsou přílohou tohoto usnesení. Určuje zpravodajkou výboru pro projednání senátní tisku č. 211 na schůzi Senátu Parlamentu České republiky mne. Děkuji.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, paní kolegyně. Prosím, abyste zaujala místo u stolku zpravodajů a sledovala průběh dalšího jednání tak, abyste nás potom mohla seznámit se svým stanoviskem.

Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu přijal odlišné usnesení a já se ptám paní zpravodajky Soni Paukrtové, zda ho zdůvodní. Prosím, abyste se ujala slova.

**Senátorka** [**Soňa Paukrtová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=121)**:** Pane předsedající, pane ministře, vážení kolegové, vážené kolegyně, Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu na svém jednání tento návrh zákon velmi podrobně probíral, přerušil své jednání a v podstatě se ta jednání týkala tří okruhů problémů.

Tím prvním okruhem byly pozměňovací návrhy, které byly na výboru podány, které se týkaly humánních léčivých přípravků, konkrétně § 5a. Další okruh se týkal návrhu naší legislativy, kde pozměňovací návrh slaďuje zákon o provozování rozhlasového a televizního vysílání a zákon, který dnes projednáváme.

Domnívám se, že tento pozměňovací návrh je velmi správný a v tomto zákoně by měl být zařazen.

Posledním okruhem problémů, kterými se hospodářský výbor zabýval, byl pozměňovací návrh týkající se tabákových výrobků. Nakonec po rozpravě výbor většinou hlasů tento návrh schválil a doporučuje vám ho schválit ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. Nicméně si vás dovoluji požádat, abyste umožnili postoupit tento zákon do obecné rozpravy. Děkuji.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, paní kolegyně. Nyní uděluji slovo zpravodaji Výboru pro evropskou integraci panu senátorovi Milanu Šimonovskému. Prosím, pane kolego, máte slovo.

**Senátor** [**Milan Šimonovský**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=129)**:** Pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové, ve svém úvodním slovu bych chtěl pochválit Poslaneckou sněmovnu. Nedělám to často, ale myslím si, že tentokrát odvedla skutečně dobrou práci. Vše to, co by náš výbor musel připravovat pozměňovacími návrhy, Poslanecká sněmovna zvládla. Doufám, že se poslanci dívají a sledují, že nejenže je kritizujeme, ale máme pro ně také slova uznání.

Vládní předloha totiž obsahovala paralelní úpravu regulace reklamy včetně nové definice pojmů v oblasti rozhlasového a televizního vysílání, které jsou již v českém právním řádu obsaženy. A to je také jeden z důvodů, proč Poslanecká sněmovna zasáhla. Kromě toho by to byl také velký problém do budoucna, podle kterého zákona se která reklama v médiích má posuzovat.

Vládní návrh rovněž obsahoval velmi zúženou vlastní definici reklamy, která nerespektovala směrnici Evropských společenství č. 84/450, podle které je reklama nejen oznámení nebo jiná prezentace šířená komunikačními médii, ale i předvedení výrobku s účelem podpořit odbyt zboží nebo poskytování služeb. V tom byl nesoulad s evropskou normou a také tento nesoulad Poslanecká sněmovna odstranila.

Možná ještě pro širší úvahu jako předzvěst obecné rozpravy bych chtěl uvést, že první projednávání tohoto návrhu v Poslanecké sněmovně bylo již v roce 2000. Je vidět, že o tuto normu je svedena určitá bitva. Tato první předloha v roce 2000 obsahovala výraznou restrikci reklamy na tabákové výrobky. Tehdy Poslanecká sněmovna přerušila jednání právě s ohledem na skutečnost, že v roce 2000 probíhalo soudní řízení před Evropským soudním dvorem, který následně svým rozhodnutím zrušil směrnici, ze které vládní návrh vycházel. Tato směrnice byla o sbližování právních předpisů členských států v oblasti reklamy na tabákové výrobky. Vidíte tudíž, že je to věc velmi živá.

Nová právní předloha, na jejímž podkladě byl schválen návrh, který je předložen a který budeme projednávat, již žádné omezení v této formě neobsahuje.

Chtěl bych vás také informovat, a to je věc, kterou jsme ve Výboru pro evropskou integraci velmi podrobně projednávali, že v současné době probíhá příprava nové evropské normy, která upravuje oblast reklamy na tabákové výrobky. Právě tato nová směrnice má nahradit směrnici, o které jsem se zmínil, a také proto jsem vám přednesl tento referát. Tato směrnice by měla být projednána Evropskou komisí a v parlamentních výborech Evropského parlamentu a měla by právě v letošním roce nahradit onu zrušenou směrnici.

Výbor pro evropskou integraci také velmi podrobně posoudil předložený návrh z hlediska kompatibility se současnou legislativou EU a neshledal neslučitelnost. Po diskuzi o zapracování evropského trendu regulace reklamy na evropské výrobky Výbor pro evropskou integraci doporučuje Senátu Parlamentu ČR schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou Parlamentu ČR. Toto rozhodnutí přijal výbor poměrem 4 : 3.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. Výbor pro zdravotnictví a sociální politiku přijal usnesení obdobné usnesení garančního výboru. Přesto se trošku liší a já proto prosím náhradní zpravodajku paní senátorkou Alenu Palečkovou, aby se ujala slova. Prosím, paní kolegyně, máte slovo.

**Senátorka** [**Alena Palečková**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=23)**:** Vážený pane předsedající, vážený pane ministře, kolegyně a kolegové, dovolte mi, abych zastoupila nemocnou kolegyni Danielu Filipiovou.

Náš Výbor pro zdravotnictví a sociální politiku se, co se týče této předlohy, zabýval zejména dvěma oblastmi, a to oblastí reklamy na humánní léčivé přípravky a oblastí reklamy na tabákové výrobky. Nebudu popisovat průběh této debaty, jejím výsledkem je 67. usnesení Výboru pro zdravotnictví a sociální politiku z 25. schůze, konané dne 6. března 2002, kdy po odůvodnění zástupce předkladatele náměstka ministra průmyslu a obchodu Karla Špačka, zpravodajské zprávě senátorky Daniely Filipiové a po rozpravě, výbor doporučuje Senátu Parlamentu ČR vrátit návrh zákona Poslanecké sněmovně s pozměňovacími návrhy, které jsou přílohou tohoto usnesení.

Určuje zpravodajkou výboru pro jednání o návrhu zákona na schůzi Senátu senátorku Danielu Filipiovou a pověřuje předsedkyni výboru senátorku Zuzanu Roithovou, aby toto usnesení předložila předsedovi Senátu Petrhu Pithartovi.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, paní kolegyně. Je mou povinností se v tomto okamžiku zeptat, zda někdo navrhuje podle § 107 jednacího řádu Senátu, aby Senát vyjádřil vůli návrhem zákona se nezabývat. Takový návrh nebyl předložen. Otevírám proto obecnou rozpravu a prosím kolegy a kolegyně, aby se hlásili o slovo pokud možno elektronicky. Do rozpravy se přihlásil pan senátor Milan Šimonovský, kterého prosím, aby se ujal slova. Další přihlášenou je v tomto okamžiku paní senátorka Soňa Paukrtová. Prosím, pane kolego, máte slovo.

**Senátor** [**Milan Šimonovský**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=129)**:** Vážený pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové, omlouvám se, že vystupuji podruhé tak krátce za sebou, ale nemohl jsem vás jako zpravodaj Výboru pro evropskou integraci seznámit se všemi skutečnostmi, které považuji za důležité pro projednávání této normy, protože Výbor pro evropskou integraci přijal usnesení, se kterým jste byli seznámeni. Přesto si myslím, že debata v tomto výboru byla velmi užitečná proto, abychom si uvědomili, co vlastně znamená propagace tabákových výrobků a jaký je vztah mezi propagací a konzumací tabákových výrobků.

Je to skutečně věc velmi zásadní a v evropských zemích jsou již o kousek dál v poznání, že existuje přímá souvislost mezi propagací tabákových výrobků a jejich konzumací. Je to skutečnost, která je doložena řadou studií a tomu, kdo bude ještě z dnešního jednání informačně neuspokojen, nabízím, aby se podíval na internetové stránky Světové organizace pro zdraví a samozřejmě také na stránky OSN i na další stránky, které zejména v EU doporučují, které nás s těmito studiemi seznamují a doporučují omezit reklamu na tabákové výrobky.

Chtěl jsem také, aby tady zaznělo, že doporučení Světové zdravotnické organizace v reklamě na tabákové výrobky je velmi striktní a dovolím si vám ho přečíst.

Toto doporučení říká, že je naprosto nutný zákaz reklamy na tabákové výrobky včetně zákazu sponzorování jakoukoliv firmou, která souvisí se značkou tabákového výrobku, jeho jménem nebo charakteristikou, zákaz prodeje nebo distribuce všech netabákových předmětů spojených se značkou nebo jménem tabákových výrobků či jejich charakteristikou.

Dále říká, že vzhledem ke klíčovému významu vytváření image je navíc třeba zakázat také použití jména nebo loga tabákových výrobků pro jiné než tabákové výrobky. To je móda Marlboro, Classic nebo Voti Camea /?/.

A to je vlastně úvaha, která je u nás poměrně nová, že omezení reklamy na tabákové výrobky je neúčinné, pokud není absolutní. Možná, že vám uniklo, že existuje restrikce reklamy. Věřím, že to neuniklo těm vnímavým, ale obecně při diskuzi jsem se setkal s tímto názorem, že nemůžeme provádět restrikci reklamy, proč zrovna na tabákové výrobky.

Musím říci, že tento Senát již částečnou restrikci zejména v rozhlasovém a televizním vysílání přijal. A to je nastoupená cesta, kterou bychom mohli pokračovat. Znamená to, že tím, co jsme již jednou projednali a odsouhlasili v mediálním zákonu, měli bychom logicky pokračovat i v tomto zákonu. Nejedná se o žádnou restrikci kouření, není to žádný prohibiční zákon, jak už jsem také na jednání některých výborů slyšel. Kouření nechť si každý zvolí dobrovolně, ale měli bychom se snažit omezením reklamy omezit její dopad na začínající kuřáky, zejména mladou generaci.

Chtěl bych vás také informovat o tom, že v roce 2003 by měla být podepsána rámcová Konvence o kontrole tabáku, která bude smlouvou členských států Světové zdravotnické organizace. Probíhají jednání na jejím konečném znění a tato Konvence stanoví pro všechny členské země - a my jsme členskou zemí - základní pravidla, jak omezit další šíření tabákové epidemie, které po celém světě každoročně podléhají miliony osob.

Tato Konvence se vypracovává na základě 19. článku konstituce Světové zdravotnické organizace a také na základě rezoluce valného shromáždění této organizace z roku 1999.

Také Evropská unie a její členské státy se velmi vážně zabývají tímto problémem, jak už jsem předeslal ve svém vystoupení. Přestože byla zrušena evropská norma ve Štrasburku, tak mnoho evropských států přijalo na národní úrovni omezení, která jsou velmi zásadní.

Limitovanou reklamu na tabákové výrobky najdeme v Lucembursku, Švédsku, Španělsku, Řecku, Německu a Rakousku a zcela zakázána je ve Francii, Itálii, Portugalsku, Finsku a nyní v současné době probíhá legislativní proces na její zákaz v Británii, Irsku, Nizozemsku, Dánsku a Belgii. Nejsme tedy vůbec mimo hlavní proud evropské legislativy v tomto směru. A argumentace, kterou pan ministr vlastně uvedl, proč by neměla tato restrikce být v zákonu, není věcná, ale je spíše jeho obava nebo zcela jasně řečena jeho obava, že by toto omezení nemuselo Sněmovnou projít a byla by to velká škoda, protože potřebujeme z jiných důvodů novelizovat zákon o reklamě, protože ten současný není vymahatelný a nejsou tam zakázány způsoby reklamy, jako je klamavá reklama a další a další. Myslím si, že v tom má pravdu, ale přesto nemůžeme zcela pominout tuto příležitost, abychom se vyrovnali s problémem, který Evropa a svět řeší.

Pro ty z vás, kteří budou mít zájem o doklady, které jsem si shromáždil a které dokládají, že mezi propagací a konzumací tabákových výrobků je přímá souvislost, tak jim je rád nabídnu. Jen uvedu, že v zemích, které přijaly úplnou restrikci propagace na tabákové výrobky, klesla konzumace velmi rapidně. To je velmi zvláštní a je to doloženo v grafech. A naprosto v konzumaci tabákových výrobků na jednoho obyvatele předstihly země, které se touto restrikcí nezabývají a přitom jejich počáteční stav konzumace tabákových výrobků byl podstatně menší, kouřilo tam podstatně méně lidí, kdežto v těch zemích, kde přijali toto omezení, kouřilo lidí více a po deseti letech je situace naprosto odlišná.

Prosím o zvážení všech těchto argumentů při vašem rozhodování, protože všechny tyto studie ukazují, že reklama na tabákové výrobky je zaměřena na populaci od 12 do 18 let, protože těmito studiemi je dokázáno, že většina kuřáků, 80% začíná ve věku do 18 let a většina z těchto 80 % začíná ve věku mezi dvanáctým a třináctým rokem. Také když vidíte reklamy na tabák, které nás nijak zvlášť nepřivádějí k tomu, abychom začali kouřit, protože se nás nijak nedotýkají, tak vidíte, že je to kovbojská tematika, romantická tematika, která právě oslovuje tyto věkové skupiny. A to jsou ti noví konzumenti, kteří musí nahradit přirozený úbytek v klientele, která v současné době tabákové výrobky užívá.

Prosím, abyste měli toto na paměti, jedná se o budoucnost naší generace a jak už tady bylo řečeno, že nejen propopulačními opatřeními, jak se nás snažil včera pan ministr Špidla přesvědčit, ale také tímto způsobem můžeme zachovat ty geny v České kotlině. Děkuji.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. Prosím, aby se slova nyní ujala paní senátorka Soňa Paukrtová. Dalšími přihlášenými jsou páni senátoři Vladislav Malát, František Mezihorák a Mirek Topolánek. Prosím, paní kolegyně, ujměte se slova.

**Senátorka** [**Soňa Paukrtová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=121)**:** Vážený pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové.

Ráda bych se zabývala oblastí, která se týká humánních léčivých přípravků, a to ve dvou oblastech.

V § 5a odst. 2 písm. c) se v tuto chvíli zakazují reklamní pobídky určené široké veřejnosti na humánně léčivé přípravky, u nichž nebyla účinnost v rámci registračního řízení posuzována. Týká se to homeopatik a to, že se jedná o homeopatika, bylo z tohoto paragrafu Poslaneckou sněmovnou vypuštěno.

Vycházím z toho, že v § 5 tohoto návrhu zákona je povolena reklama pouze na ty humánně léčivé přípravy, u nichž proběhlo řádně registrační řízení. U homeopatik nemůže být účinnost v rámci registračního řízení posuzována, protože nemají prostě účinnou složku. A jsem toho názoru, že je potřeba neomezovat reklamu na všechny humánně léčivé přípravky, u kterých registrační řízení proběhlo.

Mám za to, že tato záležitost je neomezovat ze strany státu regulací reklamu na tyto výrobky a že stát by si měl ponechat pouze kontrolu kvality a bezpečnosti humánních léčivých přípravků.

Pokud bude tento zákon postoupen do podrobné rozpravy, tak v této věci podám pozměňovací návrh.

Další záležitost o které bych se chtěla zmínit, je věc, kdy Poslanecká sněmovna z tohoto návrhu zákona pozměňovacím návrhem zrušila ustanovení, kdy měl být zákaz na humánní léčivé přípravky, které jsou hrazeny plně nebo do určité výše z prostředků veřejného zdravotního pojištění.

Zákaz reklamních pobídek určených široké veřejnosti zaměřených na produkty, které mohou být hrazeny z veřejného zdravotního pojištění, prostě znamená, že jaksi budou reklamovány záležitosti, humánní léčivé přípravky, které jsou hrazeny z veřejných zdrojů ve zdravotnictví. A tato záležitost je poměrně hodně zásadní a já jsem toho názoru, že by v tomto případě měla být reklama omezena. To znamená, že já si vám dovolím předložit pozměňovací návrh takový, aby byl zákaz reklamních pobídek určených široké veřejnosti na humánní léčivé přípravky, které jsou hrazeny plně nebo do určité výše z prostředků veřejného zdravotního pojištění.

Dále bych se ráda zmínila o pozměňovacím návrhu, který byl diskutován na našem výboru a předpokládám, že i na výboru garančním, a ten pozměňovací návrh se týká uvedení do souladu zákona o regulaci reklamy a zákona o provozování rozhlasového a televizního vysílání. Kromě zákona o regulaci reklamy upravuje reklamu i zákon o rozhlasovém a televizním vysílání. Zákon o regulaci reklamy upravuje podmínky, resp. meze regulace reklamy tak, aby tyto zahrnovaly všechny její způsoby a formy.

Na rozdíl od úpravy reklamy v zákoně o regulaci reklamy zákon o rozhlasovém a televizním vysílání upravuje reklamu provozovanou pouze těmito dvěma médii. Po porovnání obou těchto zákonů lze vyslovit oprávněnou pochybnost, zda např. při vymezení pojmu a míry úprav lze mezi těmito zákony položit rovnítko. Z uvedeného důvodu se jeví nutným vymezit vztah těchto zákonů navzájem. Kromě toho je potřebné upravit i subsidiaritu použití obecného zákona o regulaci reklamy. A z toho důvodu, pokud tento zákon bude postoupen do podrobné rozpravy, tak vám doporučuji schválit tento pozměňovací návrh, který přijal výbor garanční. Děkuji vám.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, paní kolegyně. Dámy a pánové, byla mi předložena další omluva. Pan senátor Rostislav Harazin se omlouvá z dnešního jednání. Dovolte mi, abych to sdělil a to především pro protokol.

A nyní udělím slovo dalšímu přihlášenému panu senátoru Vladislavu Malátovi. A dalším přihlášeným je pan senátor František Mezihorák. Prosím, pane kolego.

**Senátor** [**Vladislav Malát**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=42)**:** Děkuji za slovo, pane předsedající, dámy a pánové, já si vám dovolím jenom krátce vyjádřit své pochybnosti o tom, že reklama na tabákové výrobky má významný vliv na kouření mladé generace.

Vrátím se přitom do doby, kterou většina z vás nepamatuje, do doby svého dětství. To dětství, jeho podstatná část proběhla za války, kdy vím bezpečně, že reklama na tabákové výrobky nebyla žádná, protože jich byl na trhu nedostatek, nikoliv nadbytek. Přesto, že reklamy nebyly, vím bezpečně, že jsme jako kluci všichni kouřili. Nebylo to reklamami, bylo to tím, že kouřili ti, které jsme si brali za své vzory. Kouřil ve filmech Oldřich Nový, Zita Kabátová, všichni tito velikáni tehdejší kinematografie. Já jsem se o tom ubezpečil nedávno, když byl ošklivý víkend, a já jsem shlédl kousky ze tří starých filmů. Všude tam sympaťáci kouřili. Nebylo to tak, jako je to dnes ve filmech amerických, kdy kouří padouši.

Na základě této zkušenosti, byť je tak stará, se domnívám, že vliv reklamy na tabákové výrobky přeháníme a že bychom, pokud s tímto zákonem chceme něco dělat, pokud k němu chceme přidat pozměňovací návrhy, tak by to měly být pozměňovací návrhy z jiné oblasti než pozměňovací návrhy týkající se reklamy na tabákové výrobky.

Pro ty, kdo nemohou do našich kuloárních prostorů a přesto jsou na galerii, bych ještě řekl, že my své kouření a své výhrady ke kouření myslíme jako celek tak upřímně, že v těch prostorách, kde se shromažďujeme my a novináři, tam bude kolem poledne atmosféra jako v restauraci desáté cenové skupiny.

Ještě jednou shrnuji, domnívám se, že nemá smysl sahat do těch částí zákona, které se vztahují k reklamám na tabákové výrobky. Děkuji vám, že jste mě vyslechli.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego, a prosím, aby se slova ujal pan senátor František Mezihorák. Připraví se Mirek Topolánek a poté je přihlášen pan senátor Michael Žantovský. Pan kolega František Mezihorák. Prosím.

**Senátor** [**František Mezihorák**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=102)**:** Ctěný senáte, pane ministře, s tím, co říkal kolega Malát v jistém slova smyslu je možno souhlasit, ale na druhé straně zase je třeba říci, že reklama před 50 lety a reklama dnešní je ve své masivnosti něco absolutně jiného.

Já se domnívám, že rozkouřený kuřák je už těžko vychovatelný. Šance, kdy můžeme dosáhnout toho, aby se nerozkouřil, to je tedy ta šance ve věkové kategorii, která tu byla vzpomenuta panem senátorem Šimonovským. Já to mohu doložit velmi intimní osobní zkušeností. Mám důvěrného přítele, kterého jsem už jako rozkouřeného získal před padesáti lety a od té doby moje pedagogické působení na něj skončilo skóre milion ku nule v jeho prospěch. Dokonce dnes už reaguje na mé výchovné kroky recesní demagogií, že kouření je zdravější než dýchání, poněvadž kouř je čistý, zatímco vzduch je špinavý.

Slyšel jsem, že každý rok zemře 22 tisíc konzumentů cigaret. Je evidentní, že tento úbytek musí výrobci cigaret někde nahradit a ta základna, odkud mohou získat těch nových 22 tisíc, to je právě ona skupina mladých. Proto tedy při veškerém pochopení, při obavě, že mohou vzniknout jisté komplikace ještě s průchodností toho zákona, z hlediska vyššího principu pedagogického se přimlouvám za to, co zde sdělil pan senátor Šimonovský a co je také obsaženo v pozměňovacím návrhu našeho výboru.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego, a prosím, aby se slova ujal pan senátor Mirek Topolánek. Po něm nastoupí pan senátor Michael Žantovský. Prosím, pane kolego.

**Senátor** [**Mirek Topolánek**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=70)**:** Děkuji za slovo, pane předsedající, pane místopředsedo, vážené kolegyně, vážení kolegové. Využiji práva, že jsem se dostal k tomuto pultu, což mi včera nebylo umožněno a poděkuji za to, že jsme tentokrát neschválili ostudným způsobem institut nezabývat se u kontroverzní normy, která si zaslouží být diskutována, protože to kontroverzní norma je. Stejně, jako byla kontroverzní norma včera o sociálních dávkách horníků, kterou jste neumožnili propustit do obecné rozpravy přesto, že oba zpravodajové signalizovali závažné připomínky k tomuto zákonu. To je úvodem.

Návrh zákona o regulaci reklamy, kdy jako liberál při slově regulace ztuhnu a naježí se mi hřbet v sebeobranném postoji, nicméně jako absolvent Katedry regulační techniky v Brně vím, že každá statická soustava byvše rozkmitána se nakonec usazuje v rovnovážném stavu, mám na tu normu samozřejmě trochu jiný názor než kolega Šimonovský a kolega Mezihorák.

Standardní konflikty, které řešíme v zákonech dnes a denně v Poslanecké sněmovně a v Senátu, jsou konflikty mezi zájmovými skupinami, mezi "stakeholders" a stanovení vzájemných vazeb a mantinelů jejich chování. Jsou to konflikty mezi dovozci ojetin a výrobci a dovozci nových vozů, jsou to konflikty mezi výrobci originálních a generických léčiv, jsou to konflikty mezi výrobci elektrické energie z jádra a ochránci Všehomíra.

Konflikt v tomto zákoně je přece jenom hlubší. Je to legitimní a letitý svár mezi svobodou a její regulací omezováním, je to spor mezi svobodou rozhodnutí a snahou z hlediska jakéhosi, už dnes jmenovaného, vyššího principu radit jednotlivci v rozhodnutí a omezovat jej. Je to nikdy nekončící spor lid versus Larry Flint. Po 11. září, po bezprecedentním teroristickém útoku na Spojené státy americké, přece řešíme úplně stejný problém, jestli jsme ochotni se vzdát části své svobody na úkor většího bezpečí a větší jistoty.

Nepreferuji v tomto případě ani jedno z těchto dvou, řekl bych, naprosto krajních řešení v takovém případě, přikláním se k diskuzi, ke kompromisu.

Sněmovní úprava zákona o regulaci reklamy je právě ten kompromis mezi ultraliberálním a prohibitivním řešením. Kolísá mezi regulací a restrikcí, nikoliv mezi restrikcí a prohibicí. Prohibice a zákazy vedou vždy k méně kontrolovatelným alternativám. Historicky doložených případů mohu uvést tucty. Prokažme, prosím, větší než malé množství rozumu a schvalme normu v kompromisním sněmovním znění. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. Dalším přihlášeným do obecné rozpravy je pan senátor Michael Žantovský. Další přihlášenou je paní senátorka Zuzana Roithová. Prosím, pane kolego Žantovský, ujměte se slova.

**Senátor** [**Michael Žantovský**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=21)**:** Pane předsedající, úvodem bych se rád ztotožnil s tím, co tady říkal kolega Topolánek ohledně institutu nezabývání se. Jenom bych se přimluvil za to, abychom se takto chovali ve všech případech a nejenom v případech, kdy chceme projednávat, anebo naopak určitou materii neprojednávat. Už jsem kdysi doporučoval, zákon o jednacím řádu Senátu nám výslovně umožňuje stanovit si podrobnější pravidla Senátu usnesením a doporučoval jsem, že pokud při zpravodajské zprávě kterýkoliv zpravodaj výboru vyjádří vůli tu materii projednávat, měl by předsedající před hlasováním o nezabývání se toto hlasování zamítnout.

Pokud se týče samotného zákona, který projednáváme, nemám skutečně meritorní návrh, ale když už jsme v té orgii zakazování, tak já bych se přimluvil za to, zakázat používání výrazu "humánní léčivé přípravky". Mě toto děsí. Nepochybuji o tom, že tento termín je dílem odborníků, ale pochybuji o tom, že jsou to odborníci na český jazyk. Pravděpodobně to vzniklo překladem z nějakého cizího textu. Jak vám vaše počítače, když nahlédnete do tezauru, sdělí, termín "humánní" má synonyma "lidumilný", "lidský" anebo "dobročinný". Pochybuji, že v tomto případě jde o přípravky lidumilné, už vůbec ne dobročinné a jediná zbývající interpretace je, že jsou to přípravky vyráběné z lidí. To, myslím, zákonodárce neměl na mysli a měli bychom se tomu vyhnout. Děkuji.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego, a prosím, aby se slova ujala paní senátorka Zuzana Roithová.

**Senátorka** [**Zuzana Roithová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=89)**:** Pane předsedající, dámy a pánové, ano, slova pana Michaela Žantovského si vezmou zdravotníci k srdci a musí i veterináři, protože je potřeba právě rozlišovat i přípravky, které jsou některé nikoliv z lidí, ale pro lidi, ale na druhou stranu také i přípravky, které jsou vyráběny z lidských tkání anebo vyráběny z tkání zvířat. Takže skutečně to slovo v sobě skrývá obojí. Ale je to zajímavé sémantické cvičení, které možná stojí za zamyšlení.

Stojíme před problémem, který tady docela dobře a trefně vystihl pan senátor Topolánek. Skutečně se domnívám, že v oblasti reklamy by mělo být co nejméně zbytečných regulací. Na druhou stranu, pokud jde o veřejný zájem, např. veřejné zdraví, veřejné prostředky, tak je potřeba najít takové prostředky, které regulují nadbytečné užívání nebo nesmyslné věci. Ale tou cestou není reklama, není tou cestou zákaz reklamy. Tou cestou jsou jiné nástroje, které má ten, kdo spravuje příslušný měšec.

Jediný rozdíl, který je potřeba skutečně vidět v této oblasti reklamy, je skutečně reklama na něco, co prokazatelně zabíjí. Je to tabák. Na rozdíl od alkoholu, na který je závislost zhruba jen 3 %, u tabáku je závislost 75 %. Je skutečně prokázáno ze světových statistik, nejen z českých, ale české k tomu samozřejmě hodně přispívají, že především naprostá většina kuřáků by byla raději, kdyby nemusela kouřit, ale je pro ně nesmírně obtížné, jak řekl pan senátor Mezihorák, se kouření zbavit. Dokonce je to i poměrně nákladné.

Je pravdou, že nejdůležitějším cílem reklamy na tabák jsou skutečně děti, které tento vzor dospělosti přejímají jako důkaz své dospělosti, podle jejich mínění, a že to je reklama pro ne úplně ještě vyvinutý mozeček toho človíčka, je skutečně nebezpečné. Proto regulace reklamy na tabák je prioritou Světové zdravotnické organizace, je vyhlášena jako priorita roku 1997 až do roku dva tisíce - nevím kolik.

To, co tady již bylo řečeno mými předřečníky, nechci opakovat. Chci jenom zdůraznit, že pokud do naší legislativy na regulaci tabáku na rozdíl od zbytečných a nadbytečných regulací něčeho, co skutečně nemusíme, tak jestli nezahrneme do našeho zákona o regulaci reklamy zákaz regulace na tabák v takovém rozsahu, jak ho doporučuje Světová zdravotnická organizace, budeme stejně stát zde před tímto problémem za několik měsíců, kdy budeme schvalovat tuto změnu proto, že bude přijata směrnice Evropského společenství, která má nahradit tu zrušenou. To znamená, je to cesta kupředu, které stejně neujdeme.

Proto teď doporučuji, abychom přijali pozměňovací návrhy hospodářského výboru, garančního Výboru pro lidská práva, vědu, vzdělávání, školství, který je v oblasti provázanosti s mediálním zákonem lepší než ten, který jsem navrhovala a prosadila ve Výboru pro zdravotnictví a sociální politiku; pouze v této oblasti se liší a legislativně i na doporučení naší legislativy je lepší přijmout formu, která byla přijata ve výboru garančním.

Na druhou stranu jsou tady před námi na stole pozměňovací návrhy, které se právě týkají regulace na léčivé přípravky, a to je důvod, pro který žádám podle jednacího řádu Senátu o přestávku na projednání těchto pozměňovacích návrhů Výborem pro zdravotnictví a sociální politiku. Dovoluji si požádat o třicetiminutovou přestávku. Myslím, že to je dost vážné téma na to, abychom se opravdu vážně zamysleli. Úvodem jenom chci říci, že jsme po diskuzi v našem výboru pro to nepřijímat pozměňovací návrhy nebo nedávat pozměňovací návrhy na regulaci léčivých přípravků, nicméně rádi bychom vyslechli kolegy a můžeme se samozřejmě dohodnout a zvážit argumenty pro přijetí některých věcí i když osobně se domnívám, že je lépe do toho nezasahovat.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, paní kolegyně. Podle jednacího řádu na to máte jistě právo. Ovšem tyto pozměňovací návrhy byly zatím pouze rozdány a budou podány teprve v podrobné rozpravě. Myslím si tedy, že přerušení by bylo vhodné až v podrobné rozpravě. Už také proto, že musíme respektovat jednací řád a byl podán návrh "schválit", takže k podrobné rozpravě a možnosti podat tyto pozměňovací návrhy dojde teprve v případě, že bude zamítnut návrh "schválit". Proto mi dovolte, abych o tomto vašem procedurálním návrhu dal hlasovat až při otevření podrobné rozpravy. Bude to tak zcela v souladu s jednacím řádem.

Do obecné rozpravy se dále přihlásil pan senátor Jaroslav Doubrava, prosím, pane kolego, ujměte se slova, řečniště je vaše.

**Senátor** [**Jaroslav Doubrava**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=92)**:** Děkuji, pane předsedající, aniž bych tušil obsah vystoupení kolegy Maláta, který tady před chvilkou řekl, že bychom měli, pokud podáme pozměňovací návrhy, tyto směrovat do jiné oblasti, než je zrovna kouření. Já přestože patřím k těm, kteří by neomezili reklamu na kouření, ale zakázali jakoukoliv reklamu na kouření, protože bylo tady již řečeno, a já se s tím plně ztotožňuji, že největší negativní důsledky této reklamy dopadají právě na děti a když je budete trochu pozorovat, tak vidíte nebo vypozorujete, že děti se většinou chovají přesně tak, jak to vidí u svých vzorů v reklamě.

Chtěl bych jenom říct, že jsem požádal o rozdání mých pozměňovacích návrhů k tomuto tisku. Jsou to pozměňovací návrhy z jiné oblasti, tj. reklama léčiv. Předkládám je proto, že mám zato, že by reklama na léčiva měla být poněkud přísnější, než je uvedena v našem tisku. Myslím, že mnou předložené pozměňovací návrhy toto zajišťují. Předložení a jejich zdůvodnění si nechám na podrobnou část projednávání.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. Dalším přihlášeným do obecné rozpravy je pan senátor Bohumil Čada. Prosím, pane kolego, ujměte se slova.

**Senátor** [**Bohumil Čada**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=46)**:** Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, vážený pane místopředsedo vlády, milé kolegyně, vážení kolegové, já bych chtěl říci, že si kolegy Maláta velice vážím, a to myslím velice upřímně, ale v tomto případě nemohu souhlasit s jeho argumentací. On má pochopitelně na svůj názor právo. Ale chtěl bych říci, že Zita Kabátová a Oldřich Nový a filmy, které sleduji pochopitelně také a líbí se mi, byly točeny ve 30. - 40. letech. My zákon projednáváme v roce 2002, kdy přece jenom úroveň poznání o škodlivosti kouření je o kousek dál.

Chci vyjádřit, že plně souhlasím s argumenty, které zde přednesl Milan Šimonovský i Zuzana Roithová. Jsem přesvědčen o tom, že je to skutečně tak vážné téma, že bychom k tomu měli přistupovat velice odpovědně. Děkuji vám.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. V tomto okamžiku již neregistruji nikoho, kdo by se hlásil o slovo v obecné rozpravě. Ponechám přesto určitý čas na to, aby si to kolegové ještě rozmysleli. Nikoho stále neregistruji. Proto obecnou rozpravu končím.

Dámy a pánové, v obecné rozpravě, resp. v usnesení dvou výborů byl předložen návrh, aby Senát schválil předložený zákon, ve znění Poslanecké sněmovny. O tomto návrhu budeme po znělce hlasovat. **Budeme hlasovat o návrhu, aby Senát schválil návrh zákona obsažený v** [**senátním tisku č. 211**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=211) **ve znění předloženém Poslaneckou sněmovnou.**

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko NE.

Hlasování č. 64 se zúčastnilo 57 senátorek a senátorů. Pro návrh se vyslovilo 29, proti bylo 15. Při kvoru 29 to znamená, že **návrh byl schválen**. Děkuji panu místopředsedovi vlády, tentokrát končí jeho předkladatelská funkce. Děkuji všem zpravodajům. Pan místopředseda vlády chce projevit svůj názor.

**Místopředseda vlády ČR Miroslav Grégr:** Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, dovoluji si vám poděkovat za racionální přístup v posledním případě a v předcházejícím za pozitivní přístup. Děkuji vám ještě jednou.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane místopředsedo vlády. V tomto okamžiku přerušuji jednání schůze do 10.30 hodin.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Vážení kolegové, uplynula doba přerušení schůze, prosím vás tedy, abyste zaujali svá místa, abychom mohli pokračovat v jednání 15. schůze Senátu. Budeme projednávat bod, kterým je:<A NAME='st184'></A>

**Návrh zákona o poskytnutí státní záruky České republiky na zajištění úvěru určeného na financování investičních nákladů modernizace I. tranzitního železničního koridoru Děčín-Praha-Břeclav.**

Je to [**senátní tisk č. 184**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=184)**.**

Myslím, že už jsme schopni projednávat tento návrh zákona, proto prosím pana ministra dopravy a spojů pana Jaromíra Schlinga, který je předkladatelem tohoto návrhu zákona, aby nás s ním seznámil. Pane ministře, vítám vás a uděluji vám slovo.

**Ministr vlády ČR Jaromír Schling:** Pane předsedající, vážené dámy, vážení pánové, dovolte mi, abych předložil velmi jednoduchý a nekonfliktní návrh, jak je ostatně v záležitostech týkajících se Ministerstva dopravy a spojů zvykem a seznámil velmi stručně s obsahem tohoto materiálu.

Jedná se o návrh zákona o poskytnutí státní záruky na zajištění úvěru určeného k financování nákladů modernizace I. tranzitního železničního koridoru Děčín-Praha-Břeclav. Jedná se o poslední tranši úvěru, o jehož přijetí a zaručení rozhodla vláda již v roce 1999 podle tehdejších pravidel. Podle nyní platných rozpočtových pravidel je k čerpání té poslední tranše třeba zvláštního zákona, proto předkládáme tento návrh zákona, podle kterého by měl být smluvně zajištěn úvěr ve výši 1,57 miliard korun.

Termín ukončení modernizace I. železničního koridoru je stanoven na rok 2002 a je proto žádoucí zajistit všechna dostupná opatření ke zkrácení celého legislativního procesu, proto byl také ve Sněmovně projednán tento návrh zákona tak, že s ním Sněmovna vyslovila souhlas již v prvním čtení. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře. Prosím, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů. Organizační výbor určil garančním a zároveň jediným výborem pro projednávání tohoto návrhu zákona Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 184/1.

Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Karel Korytář. Toho prosím, aby nás se zpravodajskou zprávou seznámil. Prosím, pane kolego.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Vážený pane předsedající, pane ministře, vážené paní senátorky, páni senátoři, jak říkal pan ministr, cílem předloženého návrhu zákona je vytvořit v souladu se zákonem č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, právní základ pro poskytnutí záruky státu za úvěr, který by měla zahraniční komerční banka poskytnout státní organizaci České dráhy na financování investičních nákladů modernizace I. tranzitního železničního koridoru Děčín-Praha-Břeclav.

Jak bylo dále uvedeno, tento zákon byl schválen již v prvním čtení v hlasování č. 137, ve kterém ze 129 přítomných poslanců se 106 vyslovilo pro a dva byli proti.

Jak bylo řečeno, tento zákon je vyvolán zákonem č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, který ve svém ustanovení § 73 opravňuje stát poskytovat státní záruky jen za předpokladu, že to stanoví zvláštní zákon. V tomto případě jde o poskytnutí státní záruky za úvěr týkající se železniční dopravní infrastruktury.

Předložený návrh zákona současně představuje dílčí krok v realizaci harmonogramu a finančního zajištění návrhu rozvoje dopravní sítě v České republice do roku 2010, který přijala vláda. Dlouhodobý investiční úvěr ve výši 46 milionů eur tedy představuje 1,57 miliard korun a bude sloužit k dofinancování modernizace I. tranzitního železničního koridoru Děčín-Praha-Břeclav.

Tento úvěr poskytne na základě výsledku veřejné obchodní soutěže podle zákona č. 199/1994 Sb., o zadávání veřejných zakázek, banka Creditanstalt se sídlem ve Frankfurtu nad Mohanem. Samotné účinky čerpání úvěrových prostředků ze smlouvy uzavřené s touto bankou dne 1. 11. 2001 nastanou až po nabytí účinnosti smlouvy o poskytnutí záruky na základě tohoto zákona.

Tento úvěr bude splácen od roku 2004 do roku 2018. V případě, že České dráhy, s. o. nebudou v daném kalendářním roce schopny úvěr splácet, potvrdí písemně svůj závazek vůči Ministerstvu financí formou uznání dluhu.

Na základě předchozích skutečnostní, po seznámení se s průběhem projednání v Poslanecké sněmovně a po zprávě předkladatele doporučuje Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu jako garanční výbor plénu Senátu návrhem zákona o poskytnutí státní záruky České republiky na zajištění úvěru určeného na financování investičních nákladů modernizace I. tranzitního železničního koridoru Děčín-Praha-Břeclav se nezabývat.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego, a prosím, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů a plnil povinnosti garančního zpravodaje.

Dámy a pánové, Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu, tedy výbor garanční navrhl, aby Senát vyjádřil vůli návrhem zákona se nezabývat. O tom budeme po znělce hlasovat. **Budeme hlasovat o návrhu, aby Senát vyjádřil vůli nezabývat se návrhem zákona o poskytnutí státní záruky České republiky na zajištění úvěru určeného na financování investičních nákladů modernizace I. tranzitního železničního koridoru Děčín-Praha-Břeclav,** senátní tisk č. 184.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko NE.

Skončilo hlasování č. 65. Z přítomných 52 senátorek a senátorů se pro návrh vyslovilo 33, proti nebyl nikdo při kvoru 27 to znamená, že **návrh byl schválen.** Senát vyjádřil vůli návrhem zákona se nezabývat a projednávání tohoto bodu tím končí. Děkuji a blahopřeji panu ministrovi. Děkuji panu garančnímu zpravodaji.

Dalším bodem pořadu je:<A NAME='st185'></A>

**Návrh o poskytnutí státní záruky ČR na zajištění úvěru určeného na financování nákupu pěti třívozových elektrických jednotek řady 471.**

**Návrh je obsažen v**[**senátním tisku č. 185**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=185)**.** Předkladatelem je opět ministr dopravy a spojů pan Jaromír Schling, kterého prosím, aby nás s návrhem zákona seznámil. Prosím, pane ministře, máte slovo.

**Ministr vlády ČR Jaromír Schling:** Pane předsedající, dámy a pánové, i tento návrh zákona je velmi stručný. Jde o úvěr, který, jak už bylo řečeno, slouží k tomu, aby Vagónka ČKD, která sídlí ve Vítkovicích, mohla pokračovat ve výrobě dalších pěti kusů třívozových elektrických jednotek pro České dráhy.

Možná, že řadě z vás číslo 471 moc neříká a proto pro názornost, že se jedná o jednotky, které již nějakou dobu slouží především mezi Prahou a Kolínem, jsou to vozidla, která jsou na špičkové evropské úrovni, a pokud jste jeli těmito vlaky, jistě mi dáte za pravdu, že jak jejich interiér, tak i jízdní komfort je skutečně na úrovni, nehledě na to, že jsou i špičkově technicky vybaveny.

Výroba a vývoj byly zahájeny již před několika lety a je třeba, aby tato výroba pokračovala, a to nejen proto, aby České dráhy mohly nabídnout lepší služby svým cestujícím, ale také proto, abychom podpořili výrobu ve vagónce, která sídlí v severomoravských Vítkovicích.

Vagónka ČKD vznikla po privatizaci Vagónky Studénka, kde, jak asi víte, je nyní americká společnost, která vyrábí nákladní vagóny. Výroba osobních vozidel byla přesunuta do Vítkovic. Vagónka ČKD nespoléhá pouze a jenom na zakázky Českých drah, ale daří se jí sjednávat i další zakázky, např. pro Finsko. A právě reference z provozu jednotek 471 u Českých drah jsou pro jejich budoucnost velmi důležité.

Úvěr bude činit 930 milionů korun a bude splácen do 30. prosince 2009. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře, a prosím, abyste opět zaujal místo u stolku zpravodajů.

Garančním a jediným výborem pro projednávání tohoto návrhu zákona byl Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Jeho usnesení bylo rozdáno jako senátní tisk č. 185/1. Zpravodajem výboru byl opět určen pan senátor Karel Korytář. Prosím, pane kolego, ujměte se slova.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Vážený pane předsedající, pane ministře, vážené paní senátorky, páni senátoři, jde o obdobný princip a postup, jaký jsme schválili u předchozího zákona, a to i z hlediska souvislostí, které vedou k přijetí tohoto zákona.

Pan ministr již uvedl vše podstatné, i to, co jsem chtěl doplnit, že se svým způsobem jedná i o podporu českého výrobku na českém trhu. Zde bych chtěl jenom doplnit, že tento zákon byl opět na garanci financování nákupu pěti třívozových elektrických jednotek řady 471 schválen v prvním čtení v Poslanecké sněmovně 5. 2. 2002 v hlasování č. 139, ve kterém se ze 126 přítomných poslanců 122 vyslovilo pro a jeden byl proti.

V daném případě jde o poskytnutí státní záruky za úvěr k nákupu elektrických jednotek. Výše poskytnutého úvěru je 930 milionů korun, přičemž banka, která tento úvěr poskytne, bude vybrána v obchodní veřejné soutěži vyhlášené podle příslušného zvláštního zákona. Podmínkou této státní záruky je rovněž stanovená lhůta splatnosti úvěru, a to ke 30. 12. 2009.

Na základě předchozích skutečností, po seznámení se s průběhem projednání v Poslanecké sněmovně a po zprávě předkladatele doporučuje Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu jako garanční výbor plénu Senátu návrhem zákona o poskytnutí státní záruky České republiky na zajištění úvěru, určeného na financování nákupu pěti třívozových elektrických jednotek řady 471 se nezabývat. Děkuji.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego, a prosím, abyste opět zaujal místo u stolku zpravodajů.

Vážené kolegyně, vážení kolegové, Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu i v tomto případě navrhl, aby Senát vyjádřil vůli návrhem zákona se nezabývat. Proto o tomto návrhu budeme hlasovat.

**Budeme hlasovat o návrhu, aby Senát vyjádřil vůli nezabývat se návrhem zákona o poskytnutí státní záruky ČR na zajištění úvěru určeného na financování nákupu pěti třívozových elektrických jednotek řady 471.** Jedná se o senátní tisk č. 185. Zahajuji hlasování.

Kdo je pro tento návrh, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko NE.

Skončilo hlasování č. 66. Přítomno bylo 52 senátorek a senátorů, pro se vyslovilo 30, 2 byli proti při kvoru 27, což znamená, že návrh byl schválen.

Projednávání tohoto bodu tímto končím. Děkuji panu ministrovi, děkuji panu garančnímu zpravodaji. Dalším bodem pořadu je:<A NAME='st221'></A>

**Návrh, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Smlouva mezi ČR a Polskou republikou o novém propojení české silnice I/58, polské státní silnice č. 78 a o výstavbě nového hraničního mostu přes řeku Odru v lokalitě Bohumín a Chalupki.**

Jedná se o [**senátní tisk č. 221**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=221)**.**

I tuto smlouvu uvede ministr dopravy a spojů pan Jaromír Schling, kterému tímto uděluji slovo.

**Ministr vlády ČR Jaromír Schling:** Pane předsedající, dámy a pánové, tato předkládaná smlouva umožní výstavbu nového silničního mostu na česko-polských státních hranicích v lokalitě Bohumín a Chalupki mezi hraničními znaky 8/1 a 8/2, přibližně 600 metrů od stávajícího silničního mostu směrem proti toku Odry.

Vzhledem k nepříznivé situaci v silniční nákladní dopravě na česko-polských státních hranicích bylo s polskou stranou odsouhlaseno nové propojení české silnice 1/58, polské státní silnice č. 78 a výstavba nového mostu. Bylo dohodnuto, že investorem stavby nového mostu v lokalitě Bohumín a Chalupki bude polská strana. Nosná konstrukce mostu o čtyřech polích je navržena jako konstrukce spřažená, ocelobetonová, s horní mostovkou.

Projektovou dokumentaci na stavbu mostu vypracuje polská strana podle polských předpisů. Údržbu mostu bude zajišťovat česká strana podle zásad uvedených ve Smlouvě mezi Českou republikou a Polskou republikou o údržbě silničních hraničních objektů a společných úseků silnic na česko-polských státních hranicích, která byla podepsána ve Varšavě dne 9. března 1998.

Usnesením vlády České republiky č. 276 ze dne 21. března 2001 byl schválen návrh na sjednání této Smlouvy. Rada ministrů Polské republiky schválila sjednání Smlouvy dne 22. června 2001.

Ministr dopravy a spojů České republiky a ministr dopravy a mořského hospodářství Polské republiky podepsali tuto Smlouvu dne 25. srpna 2001 v Katovicích.

Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře, a prosím, abyste opět zaujal místo u stolku zpravodajů.

Návrhem na vyslovení souhlasu se Smlouvou se zabýval Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 221/2. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Vítězslav Matuška.

Garančním výborem je Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu. Ten přijal usnesení, které jsme obdrželi jako senátní tisk č. 221/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Emil Škrabiš, a toho nyní prosím, aby nás se zpravodajskou zprávou seznámil. Prosím, pane kolego.

**Senátor** [**Emil Škrabiš**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=73)**:** Děkuji. Vážený pane předsedající, vážený pane ministře, vážené kolegyně a kolegové.

Pan ministr prakticky vyčerpal všech 14 článků, které vám tady přednesl. Je pravda, že co se týče nákladní dopravy bez omezení, je na česko-polské státní hranici opravdu nepříznivá situace. Jsem z této oblasti a mohu to takto říci.

Nákladní přepravě zatím vyhovují jen hraniční přechody Chotěbuz - Cieszyn, Náchod - Kudowa Slone a Harrachov - Jakuszyce. K těmto přechodům přibyl v roce 2001 akorát přechod Bartultovice - Prudnik.

Snaha obou smluvních stran zabezpečit plynulý provoz pro nákladní dopravu bez omezení vedl experty obou států k navržení silnice stavbou nového hraničního mostu přes řeku Odru v lokalitě Chalupki. Základní dispoziční řešení stavby vychází ze studie vypracované v roce 1993 akciovou společností Silnice Ostrava.

Co se týče toho, pan ministr se tady nezmínil o tom, že obě smluvní strany budou usilovat, aby jednotlivé stavební záměry byly dokončeny do roku 2003. Byl jsem na místě samém, byl jsem i v Bohumíně, kterému to územně přísluší, a zjistil jsem, že tam chybí i to základní, to znamená územní rozhodnutí. Zatím se na tom nepracovalo, čili nemám důvěru v to, že v roce 2003 bychom byli schopni oboustranně této Smlouvě vyhovět.

Ovšem má to jednu výhodu, že je tady jenom napsáno "budou usilovat".

Je to společná zpráva obou výborů a Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu navrhuje zasedání Senátu, aby vyslovil s touto smlouvou souhlas.

Děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane zpravodaji, a prosím, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů.

Zpráva byla společná v souladu s § 105 jednacího řádu. Pan kolega Vítězslav Matuška, zpravodaj Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, není přítomen, tudíž se ho nemohu ptát, zda chce něco doplnit.

Otevírám obecnou rozpravu. Kdo z vás se hlásí do obecné rozpravy? Nikoho neregistruji, obecnou rozpravu tedy uzavírám.

Je to možná zbytečné, ale přesto se ptám pana ministra i pana garančního zpravodaje, zda si přejí vystoupit? Ani jeden z nich si nepřeje vystoupit. Budeme tedy hlasovat o návrhu obou výborů vyslovit s touto Smlouvou souhlas.

**Budeme hlasovat o návrhu vyslovit souhlas se Smlouvou mezi Českou republikou a Polskou republikou**, obsaženou v senátním tisku č. 221.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko NE.

Skončilo hlasování č. 67. Z přítomných 54 senátorek a senátorů se 48 vyslovilo pro, nikdo nebyl proti. Při kvoru 28 to znamená, že **návrh byl schválen** a skončilo také projednávání tohoto bodu pořadu.

Děkuji panu ministrovi a loučím se s ním a děkuji i oběma pánům zpravodajům. Dalším bodem programu je:<A NAME='st200'></A>

**Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění pozdějších předpisů.**

Tento návrh zákona jsme obdrželi jako [**senátní tisk č. 200**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=200)**.**

Předkladatelem je ministr spravedlnosti pan Jaroslav Bureš. Dovolte mi, abych ho přivítal a požádal, aby nás s návrhem zákona seznámil. Pane ministře, máte slovo.

**Ministr vlády ČR Jaroslav Bureš:** Děkuji. Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři.

Návrh novelizace trestního zákona, který schválila Poslanecká sněmovna, se zaměřuje především na promítnutí těch závazků, které vyplývají z práva Evropské unie, jestliže mají trestně-právní obsah. Cílem je dosáhnout stavu, aby Česká republika byla vstupem do Evropské unie schopna tyto závazky plnit. Vedle toho text zákona schválený Poslaneckou sněmovnou obsahuje několik dílčích změn zvláštní části trestního zákona, jejichž přijetí je v současné době aktuální.

Z obsahu zákona jednoznačně vyplývá, proč byla zvolena forma přímé novelizace stávajícího trestního zákona - a tím reaguji na případné námitky - místo toho, což by jistě také mohlo být namístě, aby tyto změny byly vyhrazeny až připravované rekodifikaci hmotného práva trestního, jejichž účinnost ovšem se předpokládá až k 1. lednu 2005, čili čas je tím rozhodujícím hlediskem.

Postupná internacionalizace zločinu staví jednotlivé státy i celé mezinárodní společenství před stejné nebo velmi podobné problémy, na které je nezbytné reagovat i opatřeními trestní legislativy. I když, jak jsem uvedl, návrh reaguje především na požadavky mezinárodních dokumentů, rozhodně nelze v žádném případě říci, že nesměřuje do vnitrostátního života, že tedy z hlediska vnitrostátního by tento postih kriminality neměl význam. Je tomu přesně naopak.

Doplnění trestního zákona zejména v oblasti trestně-právní ochrany životního prostředí, přísnějšího postihu projevů rasové a etnické nesnášenlivosti, mezinárodního obchodu s lidmi nebo šíření pornografie zejména prostřednictvím moderních technologií, je nepochybně žádoucí i z hlediska vnitrostátního, a předkládaná novela tak sleduje nejenom účinnou prevenci, ale také účinnou represi.

Návrhem zákona se podrobně zabýval Ústavně-právní výbor, který k němu přijal usnesení ve kterém se doporučuje návrh vrátit Poslanecké sněmovně s jediným pozměňujícím návrhem detailní povahy, který spočívá v tom, že stávající ustanovení § 167 trestního zákona bude doplněno o odkaz na nový § 252a odst. 3.

Jaký je smysl tohoto doplňku? Smyslem je zajistit, aby nepřekažení některých případů páchání trestného činu legalizace výnosu z trestné činnosti bylo rovněž trestným činem. Zdůrazňuji v této souvislosti, že žádný mezinárodní dokument nevyžaduje kategoricky, abychom učinili součástí našeho vnitřního právního řádu takový trestný čin. Je to tedy plně na úvaze každého státu a to i kandidátského, zdali k takové trestní represi přistoupí.

Já jsem si až dosud vážil, a nemám žádný důvod na tom cokoliv měnit, velmi korektního a konstruktivního přístupu Senátu, a toho se dovolím dovolat i v této souvislosti vzhledem k tomu, že Poslanecká sněmovna v současné době projednává návrh nového trestního zákona včetně vládního návrhu, a pro případ, že by Senát mé ujištění takto přijal, slibuji a prohlašuji, že jsem připraven přednést nebo využít kteréhokoliv z poslanců, který bude k takovému kroku ochoten, k přednesení tohoto pozměňovacího návrhu tak, aby na jedné straně návrh zákona, který budete právě projednávat, mohl být uveden v život a na druhé straně bylo prověřeno diskuzí a hlasováním v PS, jestli je pro zavedení takového trestného činu všeobecná vůle.

I z tohoto důvodu navrhuji, aby Senát s návrhem zákona, jak jej schválila PS, vyslovil souhlas. Děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře, a prosím, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů.

Organizační výbor určil garančním a zároveň jediným výborem pro projednávání tohoto návrhu zákona Ústavně-právní výbor. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 200/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Pavel Janata. Prosím vás, pane kolego, abyste nás seznámil se zpravodajskou zprávou.

**Senátor** [**Pavel Janata**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=127)**:** Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, pane ministře, kolegyně, kolegové. Trestní zákon je předmětem novelizací velmi často. Rozhodně častěji, než by bylo žádoucí pro právní jistotu všech, kterých se tak či onak dotýká. Proto Ústavně-právní výbor zvažoval především míru potřebnosti či nezbytnosti předložené novely.

Je známo a pan ministr o tom hovořil, že se připravuje celková rekodifikace trestního zákona. Bohužel, vzhledem k fázi, v jaké se její příprava nachází, nelze reálně počítat s tím, že by mohla nabýt účinnosti dříve než počátkem roku 2005, takže zejména s ohledem na harmonizaci našeho právního řádu s právem ES a na mezinárodní závazky ČR budeme patrně muset ještě strpět tuto a možná nejen tuto dílčí novelizaci trestního zákona.

O obsahu novely pan ministr stručně hovořil. Já bych se chtěl spíše zaměřit na to, a myslím si, že je dobré si povšimnout toho, co návrh nepřináší, ačkoliv to podle vládního návrhu přinášet měl. Jinými slovy, co bylo vypuštěno v PS.

Ústavně-právní výbor Sněmovny navrhl devět pozměňovacích návrhů, ke kterým pan ministr nevyslovil žádné výhrady. Ty návrhy byly Sněmovnou schváleny. Nejvýznamnější z nich je patrně vypuštění návrhu postihu neplacení všech druhů daní v případě, že dosáhne většího rozsahu. Takže v současné době vlastně trestní zákon postihuje jen neodvedení daní plátcem a krácení daně.

Další podstatnou změnou bylo vypuštění návrhu na zpřísnění trestních sazeb u trestného činu neoprávněného podnikání. To bylo motivováno těmi známými případy tajných výrobců lihovin s vysokými zisky. Rovněž tak byl vypuštěn návrh na trestání aktivní nebo pasivní korupce v soukromém sektoru.

Návrhem, který byl podán ve Sněmovně na plénu došlo, ještě ke korekci u trestného činu nenastoupení vojenské a civilní služby. Diferencování mezi nenastoupením služby jednorázovým a nenastoupením v úmyslu trvale se vyhnout službě bylo odmítnuto.

Nabízí se tady otázka, zda těmito změnami není obsah novely poněkud vyprázdněn. Nicméně PS v konečném hlasování se velmi výrazně přiklonila pro to znění, které nám posléze postoupila, když ze 163 přítomných poslanců bylo pro 147 a pouze 3 proti.

Za jisté opomenutí či chybu je možno považovat ponechání původního znění § 167 - nepřekažení trestného činu. Zde totiž ve výčtu skutkových podstat, kterých se trestný čin nepřekažení může týkat, zůstal odkaz na ustanovení odst. 3 § 251a, který je přitom touto novelou celý zrušen.

Naopak zde, podle mého názoru, chybí potřebný odkaz na třetí odstavec § 252a, což je nově zaváděná skutková podstata legalizace výnosů z trestné činnosti. Za nedostatek, nebo chcete-li chybu této novely, to považuje i Ústavně-právní výbor a proto vám ve svém usnesení nabízí a navrhuje pozměňovací návrh. Tím se dostávám k onomu usnesení Ústavně-právního výboru. Je to 87. usnesení ze dne 6. března k návrhu zákona, kterým se mění zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění pozdějších předpisů.

Po úvodním slově doktora Vladimíra Krále, vedoucího oddělení trestně-právní legislativy Ministerstva spravedlnosti ČR, který vystoupil jako zástupce navrhovatele, po mé zpravodajské zprávě a po rozpravě Ústavně-právní výbor doporučuje Senátu vrátit projednávaný návrh zákona Poslanecké sněmovně s pozměňovacím návrhem, který je uveden v příloze tohoto usnesení.

Tady došlo k technickému nedopatření, ta příloha vypadla z tisku 200/1 a byla vám poskytnuta dodatečně. Já předpokládám, že to nezpůsobilo žádné vážné komplikace a že máte přílohu a tím i znění onoho pozměňovacího návrhu k dispozici.

Takže na závěr své zpravodajské zprávy ještě jednu zmínku o tom pozměňovacího návrhu. Ústavně-právní výbor se domnívá, že by nebylo dobré čekat na případné další novely s opravou té záležitosti, které se pozměňovací návrh týká. Domníváme se, že by nebylo dobré, aby ze Senátu odešel návrh zákona, který obsahuje toto pochybení, a proto tedy doporučujeme, aby byl přijat onen pozměňovací návrh. Tolik moje zpravodajská zpráva.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego, a prosím vás, abyste se posadil ke stolku zpravodajů a plnil povinnosti garančního zpravodaje. Mojí povinností je, se v tomto okamžiku zeptat, zda někdo navrhuje podle § 107 jednacího řádu, aby Senát projevil vůli návrhem zákona se nezabývat? Na displeji mám jméno pana kolegy Michaela Žantovského, ale ten není přítomen, takže jde opět o nějaký technický omyl. Teď zmizel. To zřejmě udělal organizační odbor. Takže návrh v tomto smyslu neregistruji a otevírám tedy obecnou rozpravu a ptám se, kdo se do této rozpravy hlásí. Pan kolega Petr Smutný. Prosím. Dalším přihlášeným je pan kolega Jiří Šenkýř.

**Senátor** [**Petr Smutný**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=11)**:** Děkuji. Vážení kolegové, vzhledem k ubezpečení pana ministra, že zařadí náš pozměňovací návrh na jiný zákon, který je právě v Poslanecké sněmovně a vzhledem k nebezpečí, že při projednávání tohoto návrhu zákona v Poslanecké sněmovně by tento zákon nemusel být přijat, navrhuji, abychom ho schválili v postoupeném znění.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego, a prosím, aby se slova ujal pan senátor Jiří Šenkýř.

**Senátor** [**Jiří Šenkýř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=51)**:** Pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové, chtěl bych vyzdvihnout závažnost dvou trestných činů, které řeší tento tisk č. 200 a které souvisí s činností Výboru pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petici. Náš výbor měl veřejné slyšení na téma "obchodování s lidmi" a je dobře, že tato problematika se dostává tímto způsobem do našeho trestního zákona a umožňuje to České republice přistoupit k některým mezinárodním úmluvám, které byly podepsány v Palermu. Stejně tak připravujeme nové veřejné slyšení na problematiku dětské pornografie a to zase souvisí s dalším dodatkovým protokolem k Úmluvě o právech dítěte.

Takže vítám tuto novelu, podpořím ji, ale souhlasím s tím, že by bylo dobré ji podpořit ve znění, jak nám doporučuje garanční Ústavně-právní výbor.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego, a ptám se, kdo ještě se hlásí do obecné rozpravy. Paní senátorka Dagmar Lastovecká. Prosím, paní kolegyně.

**Senátorka** [**Dagmar Lastovecká**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=101)**:** Pane předsedající, pane předsedo, pane ministře, nejdu zpochybňovat ani jeden z návrhů, které zde zazněly, ale přesto bych alespoň jednou větou chtěla upozornit na to, co jsme tak trochu smířeně přešli, a to je otázka rekodifikace trestního zákona, její předpokládaná účinnost k 1. 1. 2005. Chci na to upozornit zejména v souvislosti s tím, že se jedná, myslím, o 46. novelu trestního zákona, která je projednávána a pan ministr nás tady upozorňoval na to, že další novela je projednávána v Poslanecké sněmovně a další novela, myslím, je připravována na vládní úrovni.

Chápu, že čas je neúprosný a že je to dlouhá doba čekat s jednotlivými úpravami, přesto chci aspoň, aby tady zaznělo, že tento postup nepřispívá k právní jistotě, zvlášť u takového zákona jako je trestní zákon, že tedy vlastně každý měsíc projednáváme další novelu a přidáváme nové a nové skutkové podstaty do trestního zákona.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, paní kolegyně, a znovu pokládám otázku, kdo další se hlásí do obecné rozpravy. Nikoho neregistruji, obecnou rozpravu uzavírám. Pane ministře, chcete se k obecné rozpravě vyjádřit? Pan ministr chce.

**Ministr vlády ČR Jaroslav Bureš:** Děkuji, budu stručný. Pane předsedající, paní senátorky, páni senátoři, paní předsedkyně Ústavně-právního výboru paní senátorka Lastovecká má nepochybně pravdu, nicméně asi se shodneme v tom, že v případě rekodifikace hmotného práva trestního platí víc než kde jinde, že "všeliké chvátání není k ničemu dobrému".

Bohužel se nepodařilo, aby v souvislosti s velkou novelou trestního řádu, s kterou vyslovil také Senát souhlas a která již dobře působí v praxi, byl ve větším rozsahu novelizován trestní zákon. Kdyby se to podařilo, nebyl bych tu s těmito novelami. Tehdy Poslanecká sněmovna tyto představy odmítla a trvala na tom, aby trestní zákon byl novelizován jen v tom rozsahu, v jakém jde o jednoznačný důsledek změn trestního procesu. To za prvé.

Za druhé pan zpravodaj Janata naprosto přesně vystihl průběh debaty v Ústavně-právním výboru. Vysvětlím, proč. Ne, proč ho vystihl, ale proč ta debata probíhala. Ústavně-právní výbor Poslanecké sněmovny - a v tom já jsem jeho postoj bral jako velmi korektní a důsledný - trval na tom, že má být z vládní předlohy vypuštěno vše, co nelze naprosto jednoznačně odůvodnit požadavkem se slučitelností trestně-právních dokumentů Evropských společenství. To byl i případ neplacení daní ve větším rozsahu jako trestný čin a to byly i některé další skutkové podstaty, které pan senátor zmiňoval. Jelikož tento požadavek byl korektní, musel jsem souhlasit s ústavně-právním výborem Poslanecké sněmovny, že nad rámec avizovaného rozsahu je třeba tyto skutkové podstaty z vládní předlohy vypustit.

Ostatně bylo zjevné, že zejména co se týká skutkové podstaty trestného činu neplacení daně ve větším rozsahu, byla tato část vládního návrhu Poslaneckou sněmovnou neprůchodná v tom smyslu, že by nenalezla většinový souhlas. Ve snaze na jedné straně zajistit závazky České republiky plné slučitelnosti s trestně-právními mezinárodními dokumenty jsem souhlasil s usnesením ústavně-právního výboru a při hlasování ve třetím čtení jsem se také vyjádřil souhlasným stanoviskem. Tolik k vysvětlení.

A snad jenom zopakuji nabídku. Není pravdou, že se pracuje na dalším vládním návrhu nějaké novely, resp. není třeba hodnotit, jestli je to pravda nebo jestli se nepracuje, to už by bylo protisměrné. Projednává se jistá drobná novela v souvislosti s novelou trestního řádu ve druhém čtení, právě před dvěmi hodinami skončilo druhé čtení. Tam jistě by prostor byl a je možné a opakuji znovu, že jsem připraven takový návrh podpořit, jakkoliv nemohu zpochybnit názor pana senátora, že přesnější a korektnější by bylo předlohu vrátit.

Řeknu jenom něco s předstihem, co bude řečeno i v souvislosti se zákony, které bude Senát projednávat příští týden a které mají uvést v život reformu soudního správnictví. Já už prostě mám velkou obavu z toho, ohrozit tu či onu předlohu s tím, že ji svěřím na poslední avizované řádné zasedání Poslanecké sněmovny před volbami, tedy na to dubnovo-květnové. Dovedu si velmi dobře představit cokoliv, co i přes dříve vyslovené racionální názory a přístupy může zabránit přijetí. Čili volím velmi pragmatickou cestu a budu ji volit i u těch zákonů, které budete projednávat příští týden, a třeba jistě bych mohl a měl podporovat, aby znovu byla uvážena zejména otázka sídla Nejvyššího správního soudu, neudělám to v obavě o osud všech těchto předloh, předloh, které bude tento a příští týden Senát projednávat, které jsou velikými předlohami, jejichž nepřijetí nebo jejichž komplikace s přijetím by výrazně ohrozila postavení České republiky. Děkuji vám.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře. Pane garanční zpravodaji, vyjádříte se k proběhlé obecné rozpravě? Pan garanční zpravodaj se vyjádří. Prosím.

**Senátor** [**Pavel Janata**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=127)**:** Pane předsedající, kolegyně a kolegové, v obecné rozpravě vystoupili tři z vás. S názorem pana kolegy Šenkýře, který vyzdvihl důležitost některých ustanovení této novely, nelze než souhlasit. Rovněž tak s tím, co říkala paní kolegyně Lastovecká. I já jsem v úvodu své zprávy toto téma zde zmínil a skutečně se domnívám, že je jenom škoda, že to všechno bude trvat tak dlouho.

Jistě, jak říká pan ministr i ta kvalita u trestního zákona je nesmírně důležitá. Pan kolega Smutný navrhl, aby byla novela schválena. Já chci jenom znovu připomenout to, že se nedomnívám, že je namístě obava z nějaké komplikace v Poslanecké sněmovně v případě vrácení tohoto návrhu zákona. Znovu připomínám tu velkou masivní podporu, kterou tato novela získala, a myslím si, že oprava drobného, leč významného nedostatku, by neměla Sněmovně činit potíže. Děkuji.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. Kolegyně a kolegové, v obecné rozpravě byl předložen návrh - schválit předložený návrh zákona, ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. O tomto návrhu budeme po znělce hlasovat. **Budeme hlasovat o návrhu - schválit návrh zákona, kterým se mění zákon č. 140/1961 Sb., trestní zákon, ve znění pozdějších předpisů,** obsažený v senátním tisku č. 200.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, ať zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko NE.

Skončilo hlasování č. 68. Z přítomných 57 senátorek a senátorů se pro návrh vyslovilo 29, proti byl 1. Při kvoru 29 to znamená, že **návrh byl schválen.** Projednávání tohoto bodu tímto končí. Děkuji panu ministrovi, děkuji panu garančnímu zpravodaji.

Dalším bodem pořadu je:<A NAME='st201'></A>

**Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a zákon č. 65/1965 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů.**

Jde o [**senátní tisk č. 201**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=201)**.** Předkladatelem tohoto návrhu zákona je opět ministr spravedlnosti pan Jaroslav Bureš. Pane ministře, prosím, abyste nás s návrhem zákona seznámil.

**Ministr vlády ČR Jaroslav Bureš:** Děkuji. Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, milé paní senátorky, vážení páni senátoři i tato novela občanského zákoníku může být bezezbytku označena jako tzv. euronovela. Sleduje dva cíle, které jsou sice věcně odlišné, ale oba z nich se týkají členství ČR v evropských strukturách.

Prvním cílem je přistoupení ČR k občansko-právní úmluvě Rady Evropy o korupci. Musíme vyhovět požadavku této úmluvy a upravit odpovídajícím způsobem délku promlčecích lhůt v případě, kdy škoda ať v oblasti občanského práva, tak pracovního práva vznikla v důsledku korupčního jednání.

Druhý cíl. Je potřeba plné slučitelnosti s právem ES v oblasti poskytování záruk na spotřební zboží. Do souladu s evropskou směrnicí o určitých aspektech prodeje spotřebního zboží je především třeba uvést délku ze zákona poskytované záruční doby, která musí činit podle citované směrnice dva roky. Členské státy EU byly povinny přijmout potřebné právní předpisy s účinností k 1. 1. 2002 - tento termín však i z hlediska vyjednávacích pozic ČR je rozhodný i pro hodnocení stupně slučitelnosti práva ČR s právem komunitárním.

Projednávání vládního návrhu novely vyústilo v PS v ústavně-právním výboru v upřesňující komplexní návrh pozměňovací, který na věcném obsahu tzv. euronovely občanského zákoníku ničehož nezměnil. A PS ve znění tohoto komplexního pozměňovacího návrhu vládní předlohu přijala.

Mohu tedy, myslím, s plným vědomím doporučit, aby také Senát vyslovil s předloženým textem souhlas, a to ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. Děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře. Návrh zákona byl přikázán Výboru pro evropskou integraci. Ten určil svou zpravodajkou paní senátorku Jaroslavu Moserovou a přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 201/2. Garančním výborem pro projednávání tohoto návrhu zákona byl určen Ústavně-právní výbor. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 201/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Jiří Stodůlka. Prosím, abyste se ujal slova a seznámil nás se svou zpravodajskou zprávou.

**Senátor** [**Jiří Stodůlka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=80)**:** Vážený pane ministře, pane předsedo, pane předsedající, milé kolegyně, vážení kolegové, máme před sebou nepříliš textově rozsáhlou, ale o to závažnější novelu jednoho z našich zákoníků, tj. občanského zákoníku. Jak už ze samotného názvu vyplývá, že se týká všech občanů této země. O to vážnější by mělo být projednávání této materie, protože dopad na všechny občany země znamená také velkou zodpovědnost za to, jak výsledná norma bude vypadat a jak se občan bude cítit být příslušníkem právního státu právě na základě této normy.

Ústavně-právní výbor Poslanecké sněmovny doporučil PS komplexní pozměňovací návrh, což se stává módou při projednávání v PS - pro mne z neznámého důvodu. Je-li to kvalita vládních předloh nebo nevysoká invence poslanců ústavně-právního výboru - to nejsem schopen posoudit. Ale je to zvláštní jev, který je čím dál častější, a příliš nesvědčí o tom, že se ví o tom předem, co bude Parlamentem schváleno.

Pan ministr nás seznámil s obsahem této normy. Jenom zdůrazním, že téma je navýsost důležité. Spotřební zboží při přijetí tohoto zákona v platnost na území ČR bude v souladu s právem EU. Tato záruční lhůta na spotřební zboží bude z dnešních 6 měsíců prodloužena na 24 měsíců, na 2 roky. Již to samo vzbuzuje jisté pochybnosti o tom, zda jsme dosti připraveni - jak výrobci, tak prodejci - přijmout tuto normu z čistého nebe. To je také věc, která vyvolá i u mne řadu otázek, zda navržená norma splňuje všechny ty předpoklady, které by s tím měly souhlasit.

Spotřební zboží, jehož se prodá denně na našich pultech za miliony či miliardy korun a záruční doba na toto zboží je skutečně vážná věc.

Je možno říci, že náš obchod a výroba nekolabuje dnes přitom, kdy máme obecnou záruku půl roku, ale je otázkou, zda to bude i po nabytí této normy v účinnost. Já sám znám řadu zboží a jste jistě také obeznámeni se zbožím kolem sebe, které mnohdy nedosahuje ani životnosti dvou let, natož záruky dvou let, kterou tímto zákonem tomuto zboží poskytujeme. Možná je to dobře. Možná se tím zařazujeme do civilizované Evropy, ale já mám přesto pochybnosti, zda náš obchod a výroba tady tyto nároky a to jsou nároky nemalé, bez problémů zvládne.

Já jsem velmi opatrný v tom hodnotit jednotlivá slovíčka v textu občanského zákoníku, protože soudní spory, které zajisté budou, jako že jsou i dnes v této věci, snad dají jasno do výkladu jednotlivých ustanovení tohoto zákona, ale spoléhat na soudy nebývá příliš prozřetelné. Přesto přiznám se, že nejsem a nebyli jsme schopni v Ústavně-právním výboru, ač jsme si vědomi této problematiky, zaujmout natolik kvalifikované stanovisko, abychom řekli, že tato norma je tou normou, kterou naše společnost již dneska potřebuje a unese.

Vzhledem k tomu ale, že jsem si vědom harmonizačního aspektu této normy a ujišťování navrhovatelů, jsme nakonec jako Ústavně-právní výbor přijali usnesení, kterým doporučujeme Senátu návrh zákona schválit ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. Děkuji vám.

Na závěr bych chtěl sdělit, že tato zpravodajská zpráva byla zprávou společnou s Výborem pro evropskou integraci. Děkuji.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám. Přesto se ptám paní zpravodajky Výboru pro evropskou integraci paní senátorky Jaroslavy Moserové, zda si přeje doplnit. Nepřeje.

Nyní se ptám, zda někdo navrhuje podle § 107 jednacího řádu, aby Senát vyjádřil vůli návrhem zákona se nezabývat. Nikdo nenavrhuje, otevírám proto obecnou rozpravu a ptám se, kdo se do této rozpravy hlásí.

Pana kolegu Václava Jehličku mám na displeji, prosím ho proto, aby se ujal slova. Tedy samozřejmě jméno pana kolegy Václava Jehličky. Prosím, pane kolego.

**Senátor** [**Václav Jehlička**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=52)**:** Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, vážený pane ministře, dámy a pánové, dovolte mi, abych zde přednesl krátkou připomínku, leč možná vážnou k právě projednávané novele občanského zákoníku. Tato novela zákoníku schválená Sněmovnou 18. února má ve věci práv kupujícího uvést českou legislativu do souladu s právem Evropské unie.

Konkrétně se jedná o soulad specifikovaný ve směrnici 1999/44ES. Zásadní změna se týká prodloužení záruční doby na spotřební zboží na 24 měsíců od data prodeje v § 620. Druhá zásadní změna se týká pravidel při reklamaci nároku na bezplatnou opravu a na odstoupení od smlouvy v průběhu garanční doby, jak je specifikováno v § 622. Návrh zákona předkládaný ve znění schváleném Sněmovnou dává kupujícímu právo pro jakoukoliv neodstranitelnou vadu na koupeném zboží žádat po prodejci nový výrobek či vrácení peněz v průběhu celé záruční lhůty.

Opomenutí ustanovení z evropské direktivy, které jednoznačně deklaruje, že kupující nemá právo od smlouvy odstoupit v případě malých nedostatků ve funkčnosti, vzniká rozpor mezi navrhovaným zákonem a evropskou směrnicí.

V tomto případě má dle evropské směrnice kupující pouze nárok na přiměřenou slevu. Dle mých informací je pravděpodobně tento nesoulad způsoben kvalitou českého překladu. Já bych požádal pana ministra, aby se k této mé připomínce vyjádřil. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. Ptám se, kdo ještě se do obecné rozpravy hlásí? Nikdo. Proto obecnou rozpravu uzavírám. Prosím pana ministra, aby na její závěr vystoupil.

**Ministr vlády ČR Jaroslav Bureš:** Děkuji. Vážený pane předsedající, milé paní senátorky, vážení páni senátoři, nejprve k tomu, co asi očekáváte vzhledem ke slovům pana zpravodaje senátora Stodůlky. Ono není jednoduché tuto konkrétní směrnici Evropské unie promítnout do našeho právního řádu z jednoduchého důvodu. My tradičně pracujeme s pojmem vada, vada odstranitelná, vada neodstranitelná a vada bránící řádnému užívání věci.

Směrnice nás zavazuje k tomu, abychom dostali do našeho právního řádu pojem shoda se smlouvou. Deklarovaná vlastnost ve smlouvě. A teď odpovím i na otazník pana senátora Jehličky.

Že by tu byl špatný překlad, to já nemohu samozřejmě absolutně vyloučit, nicméně překladům směrnic se věnuje překladatelské centrum při Úřadu vlády České republiky, jehož nejvyšším šéfem je pan místopředseda Rychetský, mohl by se k tomu jistě vyjádřit, nicméně ty překlady se dějí ve třech rovinách. My sami si činíme rezortní překlady na úrovni Ministerstva spravedlnosti a to překladatelské centrum vlastně nedělá nic jiného, než že překládá směrnice a nařízení. To také znamená, že má plně pod kůží terminologii, vědomí potřebných souvislostí a není jednoduché, aby k tomu přišel někdo jen tak, byť vykazuje dokonalou znalost jazyka anglického v tomto případě, protože přesně přeložit právní terminologie není vůbec jednoduché, což mohu posoudit ve vztahu k francouzštině, angličtinou zase tak dobře nevládnu.

To, co říkal pan senátor Jehlička by mohlo vyvolávat pochybnost, kdybychom tu neměli § 16 odst. 2, který vlastně ty kategorie vad řekněme naprosto nepodstatných pro užívání věci, ačkoliv jsou neodstranitelné, třeba chybějící lak nebo nějaké drobné poškození, z této kategorie vůbec vyřazuje, protože hovoří o vadách, o vlastnostech z hlediska deklarované kupní smlouvy, o vlastnostech, které jsou obvyklé a o vlastnostech, které jsou uváděny v reklamě a pro všechny je společný jmenovatel, že prodávaná věc, cituji z odst. 2, má jakost a užitné vlastnosti. To, co se netýká vlastních užitných vlastností, to i judikatura našich soudů nejméně od poloviny 60. let, vůbec kategorie vad, u kterých by se kladla otázka, jestli je tu nárok na bezplatnou výměnu nebo dokonce na odstoupení od smlouvy, zcela vylučuje.

My jsme na to šli touto cestou, protože zavádět do našeho právního řádu pojem nepodstatné vady neodstranitelné prostě nemá z tohoto pohledu žádný smysl. Jsem přesvědčen, že obavy lze zcela rozptýlit a přece jenom bych našim soudům v tomto směru věřil. Opřít se lze o tu část judikatury, která se nemění.

A to je poslední poznámka k těm úvodním slovům pana zpravodaje. My měníme délku záruční doby. Já to považuji za čin nikoliv jenom povinný ve vztahu k tomu učinit zadost předpisům Evropských společenství, ale považuji to i za výrazný ekonomický stimul. Považuji to za podporu těch podnikatelů, kteří vyrábějí kvalitně, kteří prodávají v kamenných obchodech a kteří nenabízí své zboží v narychlo postavených stáncích na náměstích a pak zmizí a kupující hledej si mě a uplatňuj nároky z odpovědnosti za vady. Toto je daleko lepší stimul, stimul právní, a svou podstatou ekonomický, než nějaké omezování, nařizování a případně trestní sankce. To vidím jako vedlejší, nicméně velmi významný produkt. Je přece evidentní, že k takovému zásadnímu kroku se vyjadřovali všichni ti, kterých se týká, a účastnili se mimo jiné projednávání předlohy jak v legislativním procesu exekutivním, tak v ústavně-právním výboru Poslanecké sněmovny, a všeobecně byla vyslovována podpora, protože ti, kteří reprezentují zájmová sdružení podnikatelů, výrobců apod., sledují v tomto směru tytéž zájmy jako předkladatel.

Proč jsem to celé říkal? To, že nějaká věc je spotřebována dříve, než uplyne záruční doba, je samozřejmě skutečností, kterou vidíme i dnes. I v šestiměsíční záruční době bývá věc spotřebována. Někdy je to úsměvné, když např. přichází spotřebitel do obchodu s obuví tři dny před uplynutím šestiměsíční záruční doby s rozšmajdanými botami a dožaduje se výměny. Samozřejmě zdálo by se, že výrobce by měl boty vyrábět tak, aby vydržely po dobu záruční lhůty, nicméně tento problém tu je, není ve skutečnosti problémem a právní úprava v tomto směru vůbec nedopadá na věci, které jsou určeny k okamžité spotřebě.

Říkal jsem to k podobným námitkám v Ústavně právním výboru. Asi nikdo nebude pochybovat o tom, že vyškrtnutá sirka už nemá požadované vlastnosti a že nebudeme výrobce citýrovat šest měsíců, aby ji uvedl do odpovídajícího stavu, aby zase mohla škrtnout.

Úplně poslední informace. Je to pravda, v tom se s panem senátorem Stodůlkou shoduji, že do Senátu putují ve vztahu k Ministerstvu spravedlnosti zpravidla předlohy u kterých visí onen přívěsek "komplexní pozměňovací návrh ústavně-právního výboru". Je tomu tak proto, že se snažím, aby pro jednání v Poslanecké sněmovně byly vytvořeny maximálně optimální podmínky z hlediska zájmů předkladatele a pracuji metodou, že si vyslechnu debatu v ústavně-právním výboru, zpravidla tu, která jde i nad rámec vládní předlohy, a pak si zdvořile vyžádám právo, abych výsledky této debaty jako předkladatel zpracoval do legislativní předlohy, čímž se snažím zabránit tomu, aby ne zcela kvalifikovanými a promyšlenými zásahy a narychlo formulovanými pozměňovacími návrhy byla tato předloha poznamenána. A z těchto snah se rodí ony komplexní pozměňovací návrhy, které většinou podporuji ve snaze získat pro projednání vládní předlohy v Poslanecké sněmovně maximálně příznivý prostor.

Tolik na vysvětlení a děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře. Nyní má právo se vyjádřit zpravodajka Výboru pro evropskou integraci paní senátorka Jaroslava Moserová.

**Senátorka** [**Jaroslava Moserová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=43)**:** Vzhledem k evropskému rozměru této předlohy prosím o schválení návrhu.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, paní kolegyně, a ptám se pana garančního zpravodaje, zda si přeje vystoupit. Pan senátor Jiří Stodůlka se vyjádřit nepotřebuje.

Oběma výbory, které tuto předlohu projednávaly, byl předložen návrh návrh zákona schválit. O tomto návrhu budeme hlasovat.

**Budeme hlasovat o návrhu schválit návrh zákona, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a zákon č. 65/1965 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů.** Je to senátní tisk č. 201. Zahajuji hlasování.

Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Skončilo hlasování č. 69. Při tomto hlasování bylo registrováno 56 senátorek a senátorů, kvorum bylo 29. Pro návrh se vyslovilo 51, proti nebyl nikdo, **návrh byl schválen.**

Projednávání tohoto bodu končí. Děkuji panu ministrovi, blahopřeji mu, a děkuji i oběma zpravodajům.

Dalším bodem pořadu je:<A NAME='st202'></A>

**Návrh zákona o rozhodování kompetenčních sporů.**

**Je obsažen v**[**senátním tisku č. 202**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=202)**.**

I tento návrh předloží ministr spravedlnosti pan Jaroslav Bureš. Pane ministře, prosím, abyste se ujal slova.

**Ministr vlády ČR Jaroslav Bureš:** Děkuji. Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, vážené paní senátorky a páni senátoři, téměř bych se měl za tuto předlohu omluvit. Ne za její text, ale za to, že ji má Senát projednávat dnes. Nicméně příčinou je jistý posun lhůt, k němuž došlo v Poslanecké sněmovně, a protože tento návrh, který je součástí komplexu tří zákonů, jimiž má být uvedena v život reforma správního soudnictví, byl schválen Poslaneckou sněmovnou dříve než zbývající dva, a to zákon o soudním řádu správním a zákon, kterým se mění asi 57 potřebných zákonů. Prostě běh lhůt způsobil, že ho Senát bude projednávat dnes, ačkoliv z povahy věci by bylo lepší, kdyby byl projednáván v souvislosti se soudním řádem správním a dalším zákonem.

Je to předloha velmi subtilní a vychází asi z této nutnosti. Jestliže má být iniciován Ústavou předpokládaný Nejvyšší správní soud, pak tu budou dva vrcholné články soudní soustavy s odlišnou pravomocí: jeden, který bude rozhodovat ve věcech civilní pravomoci a druhý, který bude rozhodovat ve věcech tzv. správního soudnictví, přičemž historické zkušenosti ukazují, že ne všechny věci vždy lze spolehlivě zařadit do jedné nebo druhé škatulky. Proto a také proto, že dochází i ke sporu mezi správními úřady a soudy, kdo má věc projednat a rozhodovat, tu musí být předpis, který odpoví na otázku, kdo takové konflikty rozhoduje. Z povahy věci a také z dobrých historických důvodů jsme obnovili tradici tzv. společného Senátu Nejvyššího soudu a Nejvyššího správního soudu, ve kterém budou zasedat tři soudci Nejvyššího soudu a tři soudci Nejvyššího správního soudu a ti budou rozhodovat o řešení případných pozitivních, ty jsou zpravidla častější, nebo i negativních, tzn. těch, kdy věc nechce nikdo, kompetenčních konfliktů.

Toto řešení je, myslím, také docela dobré pojítko mezi dvěma vrcholnými orgány justiční soustavy a já v něm vidím i určitý prostor pro vzájemnou výměnu názorů, protože řešení kompetenčních konfliktů zpravidla předpokládá i debatu o věcných otázkách.

Poslanecká sněmovna návrh schválila ve znění vládního návrhu, při projednávání nebyly uplatněny žádné výhrady. Je to norma veskrze technická a proto si dovoluji předpokládat, že má i poměrně vysoké šance v Senátu. Děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře, a prosím, abyste opět zaujal své místo u stolku zpravodajů.

Organizační výbor určil garančním a zároveň jediným výborem pro projednávání tohoto návrhu zákona Ústavně-právní výbor. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 202/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Richard Falbr. Ten se však pro dnešní jednání omluvil. Proto ho laskavě zastoupí předsedkyně výboru paní senátorka Dagmar Lastovecká, a tu nyní prosím, aby nás se zpravodajskou zprávou seznámila.

**Senátorka** [**Dagmar Lastovecká**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=101)**:** Pane předsedající, pane předsedo, pane ministře, dámy a pánové.

Pan ministr zde popsal obsah tohoto poměrně jednoduchého návrhu zákona, leč důležitého. Chci jenom upozornit na to, že to není zákon, který se týká veškerých kompetenčních sporů, on se týká pouze těch kompetenčních sporů o kterých tady pan ministr hovořil, to znamená mezi soudy občanskými a správními a na druhé straně mezi orgány výkonné moci, územní samosprávy anebo soudy občanské a soudy správní.

V Ústavně-právním výboru jsme se nezabývali ani tak moc obsahem, protože se nám zdál v pořádku, spíš jsme se zabývali právě legislativním procesem. Mám ale pocit, že přece jenom v Poslanecké sněmovně byly pozměňovací návrhy k tomuto zákonu, které jednak upřesnily název zákona a potom určitými úpravami vlastně způsobily dvě drobné formulační nepřesnosti, ale ty nemají vliv ani na obsah, ani na výklad nebo aplikaci tohoto zákona.

Jako trošku závažnější problém se nám samozřejmě jevil právě legislativní proces spočívající vlastně v předsunutí projednávání tohoto zákona před dalšími zákony souvisejícími s reformou správního soudnictví. Tento zákon totiž vlastně operuje i pojmy, které jsou upraveny obsahově v soudním řádu správním. Přesto přese všechno si myslím, že právě proto, že účinnost těchto zákonů je až k 1. 1. 2003, a věřím, že ty další zákony budou přijaty a kdyby došlo k nějakým změnám, tak je dostatečná časová lhůta na to případně se zabývat nějakou úpravou tohoto zákona.

Proto Ústavně-právní výbor po projednání na 37. schůzi dne 27. února 2002 doporučuje Senátu schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, paní senátorko, a prosím, abyste se ujala funkce garanční zpravodajky a posadila se ke stolku zpravodajů.

Mojí povinností je zeptat se, zda někdo navrhuje, aby podle § 107 jednacího řádu Senát vyjádřil vůli návrhem zákona se nezabývat? Nikoho nevidím.

Otevírám obecnou rozpravu. Do obecné rozpravy také neregistruji žádnou přihlášku, obecnou rozpravu tedy končím.

Je asi zbytečné, abych se ptal pana ministra, případně paní garanční zpravodajky, zda si přejí se vyjádřit.

Garanční výbor navrhl, aby Senát návrh zákona schválil. O tomto návrhu budeme nyní hlasovat.

**Budeme hlasovat o návrhu, aby Senát schválil návrh zákona o rozhodování některých kompetenčních sporů,** obsažený v senátním tisku č. 202.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, prosím, aby zvedl ruku a stiskl tlačítko NE.

Skončilo hlasování č. 70. V tomto hlasování bylo registrováno 53 senátorek a senátorů, kvorum tedy bylo 27. Pro tento návrh se vyslovilo 49 senátorek a senátorů, proti nebyl nikdo. **Návrh byl schválen** a projednávání tohoto bodu končím.

Děkuji panu ministrovi, děkuji paní zpravodajce. Dalším bodem pořadu je:<A NAME='st219'></A>

**Návrh, kterým se předkládá Parlamentu ČR k vyslovení souhlasu Dohoda mezi Českou republikou a Thajským královstvím o předávání pachatelů a o spolupráci při výkonu trestních rozsudků, podepsaná v Bangkoku dne 26. dubna 2000.**

Tato **Dohoda je obsahem** [**senátního tisku č. 219**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=219)**.**

Tisk uvede jako řadu návrhů předtím ministr spravedlnosti pan Jaroslav Bureš, kterého o to prosím a uděluji mu slovo.

**Ministr vlády ČR Jaroslav Bureš:** Děkuji. Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři.

Kdyby nepředcházela schválení této Dohody Poslaneckou sněmovnou velmi rozjitřená debata, která bohužel se většinou míjela věcným obsahem, tak bych se omezil na čtyři obvyklé věty, které předkladatel přednáší, jestliže usiluje o to, aby i druhá komora Parlamentu ČR schválila mezinárodní smlouvu. Ale jelikož tu takové rozjitřené debaty byly, tak mi přece jenom dovolte především několik vysvětlujících slov, která mají přispět k většímu porozumění.

Za prvé. V Evropě se děje vydávání odsouzených z jednoho státu do druhého na základě Štrasburské úmluvy z roku 1983. S těmi státy, které nejsou signatáři této úmluvy, samozřejmě takto můžeme spolupracovat pouze na základě úmluvy bilaterální. Že Thajské království signatářem není, je z povahy věci.

Za druhé. Tato smlouva byla podepsána náměstky ministrů v roce 2000. Otázka zní, proč tedy až v roce 2002 s ní přicházíme do Parlamentu. Odpověď zní: proto, že teprve schválená novela trestního řádu, která připustila vykonávat v našich věznicích trest o vyšší výměře než připouští trestní zákon ČR, vytvořila potřebný legislativní podklad.

Poznámka třetí. Spojovat tuto úmluvu s jakýmsi přehnaným zájmem o osud dvou odsouzených, odsouzených k vysokým trestům odnětí svobody, pravda, zcela nezapadajícím do právní kultury evropské, je zpozdilé. Řekl bych, že stejný zájem o podpis této smlouvy jako Česká republika, ne-li větší, mělo Thajské království, vědomo si také toho, že i občané Thajského království mohou být v situaci, kdy naopak bude v zájmu Thajského království, aby vykonávali trest odnětí svobody - o nic jiného nejde - na území České republiky.

Tuto smlouvu chápu jako výraz povinnosti státu dbát o to, aby jeho občané, byť byli odsouzeni cizozemskými soudy, vykonali, je-li to možné, trest na území České republiky. Chápu ji tedy - a to jsem řekl i v Poslanecké sněmovně - jako výraz kultivace demokratického prostředí a jako snahu usilovat o to, aby i tyto tradiční atributy demokratického státu byla schopna Česká republika naplnit.

Poznámka poslední - čtvrtá. Je pravdou, že budou-li občané, kterých se momentálně tato úmluva může z povahy věci týkat, vydáni, tak budou vydáni s povinností České republiky respektovat výši trestu, která byla uložena soudy Thajského království.

To znamená, že my nemůžeme v žádném případě užívat těch prostředků, které mají soudy k revizi, ke snižování apod. udělených trestů. Takto zůstává pravomoc soudů českých, příp. i Thajského království, nedotčena. Co je k dispozici, jsou toliko instituty, a to pro obě země, které slouží ke zmírňování. A to je institut podmíněného propuštění, příp. podmíněného upuštění od zbytku výkonu trestu odnětí svobody, resp. je tu samozřejmě vždy institut milosti prezidenta republiky.

Na konkrétní možnou otázku konkrétní odpověď. V případě těch občanů, kterých by se realizace této úmluvy týkala, by to samozřejmě z povahy věci znamenalo, že nemohou být podmíněně propuštěni dříve, než vykonají dvě třetiny uloženého trestu soudy Thajského království prostě proto, že jiný postup náš trestní zákon neumožňuje.

A konečně zdůrazňuji. Tato úmluva nezakládá právní nárok na vydání. Tato úmluva vytváří prostor a možnost pro vydání, a je-li dobře čtena, tak pečlivý čtenář vidí, že celý proces začíná diplomatickým vyjednáváním. Selže-li, nebudou-li vytvořeny odpovídající podmínky, především kvalitní, obratné a věcně odpovídající diplomacie, zůstává taková úmluva na papíře. Je tedy jasné, že z tohoto pohledu jde o možnost, nikoliv o právní nárok.

Vše, co jsem řekl, mělo přispět k tomu, aby byly případné pochybnosti nebo možná nedorozumění odstraněny a možná to ani nebylo potřebné, ale přesto vědom si toho, jaká debata tuto předlohu provázela v PS, jsem k tomu přistoupil. Děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře, a prosím, posaďte se na své místo.

Návrhem zákona na vyslovení souhlasu s touto smlouvou se zabýval Ústavně-právní výbor. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 219/2. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Jaroslav Kubera. Tímto návrhem se zabýval také Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako č. 219/3 a určil zpravodajem pana senátora Františka Kroupu. Garančním výborem je Výbor pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 219/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Jiří Šenkýř. Toho nyní žádám, aby nás se zpravodajskou zprávou seznámil. Prosím, pane kolego.

**Senátor** [**Jiří Šenkýř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=51)**:** Pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové, v tuto chvíli nejsem schopen říci, je-li zpráva společná, protože nevidím zpravodaje. Je. Takže se omlouvám. Je to společná zpráva všech tří výborů, které navrhují shodné usnesení a sice vyslovit souhlas s touto dohodou.

Já přečtu celé usnesení Výboru pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice, který měl schůzi 7. března. Výbor po úvodním slovu předsedy výboru senátora Františka Mezihoráka, po odůvodnění návrhu dohody ředitelem mezinárodně-právního odboru Ministerstva spravedlnosti doktorem Babickým, po zpravodajské zprávě senátora Jiřího Šenkýře a po rozpravě doporučuje Senátu Parlamentu ČR vyslovit souhlas s dohodou mezi ČR a Thajským královstvím o předávání pachatelů a o spolupráci při výkonu trestních rozsudků podepsanou v Bangkoku dne 26. dubna 2000 a určuje zpravodajem výboru pro projednání senátního tisku č. 219 na schůzi Senátu Parlamentu ČR senátora Jiřího Šenkýře. Toť vše.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego, a prosím vás, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů.

Přestože usnesení byla shodná, ptám se pana zpravodaje Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost pana senátora Františka Kroupy, zda si přeje doplnit? Nepřeje. Pana zpravodaje Ústavně-právního výboru se zeptat nemohu, není přítomen a nikdo ze zástupců se nechce vyjádřit. Otevírám obecnou rozpravu a ptám se, kdo se do této obecné rozpravy hlásí.

Mám tři přihlášené. Jeden z přihlášených je osoba s právem přednosti - pan první místopředseda senátor Přemysl Sobotka. Prosím, pane kolego, abyste se ujal slova.

**Místopředseda Senátu** [**Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=34)**:** Pane předsedající, pane ministře, kolegyně, kolegové, nechci zpozdile, jak řekl pan ministr, spojovat kauzu s touto smlouvou, ale přestože vím, že je tam jiné datum a jinak to bylo připravené, přesto bych si chtěl v této chvíli neodpustit několik poznámek.

Samozřejmě v daném okamžiku se bavíme o dvou našich dealerech, kteří jsou ve věznici v Thajsku. Já jsem měl možnost vidět film, viděl jsem dokonce i určitou glorifikaci této celé záležitosti a mohu vám říci, že mně bylo malinko smutno.

Můj postoj k drogám je celkem jasný a je relativně velmi tvrdý a tito lidé tam jeli s vědomím, že tyto drogy mají u sebe.

Já bych si jenom strašlivě přál, abychom při kultivaci demokracie a při povinnosti respektovat rozsudky cizí země, což je všechno v daném okamžiku panem ministrem vysvětleno, aby nedošlo k tomu, že bude použit ještě jeden mechanizmus, a to je milost pana prezidenta. To je věc, která mě velmi znepokojuje, protože víme, že některé milosti jsou dávány způsobem a lidem, kteří - podle mého názoru - nemají opodstatnění.

Nechci teď mluvit o milostech obecně, ale v daném okamžiku bych byl rád, kdyby si tito vězňové, až přijdou do ČR, minimálně dvě třetiny trestu opravdu odseděli.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. A prosím, aby se ujal slova pan senátor František Mezihorák s tím, že dalším přihlášeným je pan senátor Michael Žantovský. Prosím, pane kolego.

**Senátor** [**František Mezihorák**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=102)**:** Ctěný Senáte, pane ministře, odpuste mi, že začnu jinou dohodou, která věcně nemá nic společného, ale metodicky ano.

Obávám se, že možná je to jediná chvíle, kdy dnes někdo oficiálně vzpomene, že před 63 lety se naplnila jedna velmi ohavná, surově vynucená dohoda. V médiích jsem zatím nenašel ani slovo. Já to připomínám i proto, že před několika dny jsme zde vedli debatu, v níž jsem postrádal často historický přístup a domnívám se, že vždycky je třeba posuzovat věci v souvislostech, zvláště tedy, pokud jsou věci starší, v těch dobových souvislostech.

Uvítal jsem, a teď tedy přecházím k tomu, co je předmětem jednání, některé souvislosti, které uvedl pan ministr a domnívám se, že je třeba je více takto také veřejnosti prezentovat. Zároveň ovšem musím konstatovat, že do této chvíle veřejnost tyto souvislosti takto namnoze nevidí. I já jsem byl kontaktován řadou občanů, kteří mně kladli velmi znepokojivé otázky a samozřejmě jsem jim vysvětloval ledasco včetně toho, že jsem jim dával lekce o vztahu občan - stát, také o problémech humanity, o problémech zločinu a trestu, viny a odpouštění, ale suma sumárum, mnozí z nich odcházeli s tím, že to sice jsou krásná slova, ale - a teď raději nebudu ani citovat, co všechno jsem ještě vyslechl. Mám pocit, že právě ony souvislosti ve kterých se odehrálo uzavření této smlouvy, byly souvislosti nešťastné a že jsme tedy povinováni více vyložit, že je to smlouva - řekl bych - nadčasová a neměla by být poskvrněna tím, že bude devalvována některými konktrétními případy. Opravdu souhlasím s občany, že není třeba se nějak zvlášť v dojetí rozplývat nad tím, že někdo, kdo šel pašovat drogy do jiných klimatických a kulturních podmínek, že v těchto jiných kulturních a klimatických podmínkách pyká. Myslím si, že tady taková přehnaná lítost není na místě.

Každopádně je žádoucí, aby veřejnost zřetelně věděla to, co říkal pan místopředseda Sobotka, že tady se neobjevila nějaká skrytá tendence vzápětí těmto delikventům jejich domácí trestanecký osud podstatně ulehčit. Je tedy třeba říci, že ministerstvo a Senát rozhodně nechtějí být patrony drogových pašeráků, nechceme ulehčovat těm, kteří se rozhodují, zda půjdou, nebo nepůjdou do rizikových oblastí, jejich uvažování.

Musím říci, že samozřejmě často také slýchám námitky, proč že se tedy alespoň část té energie věnovaná tomuto nevěnovala jiným otázkám, jiným našim občanům v tísni. Na mne se obrátil velmi zasloužilý občan žijící v zahraničí - a mohl bych jmenovat takových případů třeba desítky - vědec, publicista, cestovatel profesor Ulč, který je vystaven kocourkovské ponižující proceduře při naplňování svého občanského práva. Je občanem České republiky. Myslím, že jistě není žádoucí, abych mu vzkázal: "Pane profesore, zapleťte se s drogami, pak si vlast a její stát na vás vzpomene a bude o vás pečovat. " To je samozřejmě sarkazmus.

Každopádně u nás postih drogových dealerů a pašeráků je velmi mírný a já někdy uvažuji, že možná si málo připouštíme fakt, že individuální vrah zničí jeden osud a třeba osud několika lidí kolem oběti. Drogoví pašeráci přímo nevraždí, ale zatěžují, a to tragicky, osud mnoha stovek lidí a přispívají k tomu, že několik desítek třeba zemře. Takže mám pocit, že i tady by náš trestní řád mohl uvažovat o zpřísnění sankcí. Každopádně jeden z momentů mně připadá ovšem zvláště kuriózní. Jestliže se odsouzení v zahraničí mohou rozhodnout, zda chtějí, nebo nechtějí deportování do vlasti, je žádoucí, aby stát pečující o ně jako o své občany byl tak velkorysý, že je dopraví na vlastní náklady? Třeba se vám to jeví malicherné, ale přivezení těchto dvou delikventů bude stát 350 tisíc korun. Prosím, nechť tedy stát tu první fázi uhradí, ale nedávno jsem se já exponoval ve prospěch lidí, kteří utrpěli povodněmi a stát jim půjčil, dnes je ochoten jim posečkat, ale nikoliv odpustit jediný halíř. Tito lidé mně říkají - samozřejmě v této souvislosti: "Nám se tedy neodpustí". A nechci být demagog, ale je to prostě tak a proč tedy se nemá půjčit těmto delikventům, ať to ale všechno splatí. Údajně podle nějakých vnitřních norem snad něco z toho se jim předepisuje a v tomto případě je možné, že to dokonce částečně splaceno být může, protože tito konkrétní delikventi se možná stanou bulvárními hrdiny a prodají práva na své vzpomínky atd., takže by to dokonce mohli zaplatit. A měli by to zaplatit.

Takže suma sumárum - souhlasím s principy, které pan ministr vysvětlil, souhlasím s tím, že je žádoucí, aby i takovéto smlouvy stát uzavíral, ale zároveň se nemůžeme tvářit - a mohlo by mně to být sympatické - akademicky povzneseni nad to, co si myslí dosti značná nebo převážná část naší veřejnosti a té je třeba vysvětlit, že se tady sleduje to a to a nikoliv to a ono.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám pane kolego. A další přihlášený je pan senátor Michael Žantovský. Potom je přihlášen pan senátor Vlastimil Šubrt. Prosím pana senátora Michaela Žantovského, aby se ujal slova.

**Senátor** [**Michael Žantovský**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=21)**:** Pane předsedající, je vidět, že máme před volbami. Já nemám problém s výší trestu pro obchodníky s drogami, naopak nesouhlasím s panem ministrem, že výše trestu je nějakým příkrým způsobem v rozporu s našimi evropskými zvyklostmi nebo evropskou kulturou. Dovolil bych si připomenout, že ještě zhruba před třiceti lety v zemi, která je panu ministrovi obzvláště blízká, sekali gilotinou hlavy. To není tak vzdálená doba a nesvědčí to o nějakém zásadním rozdílu ve vnímání práva a spravedlnosti a trestu. Konec konců i u nás trest doživotní jako výjimečný trest uznáváme a přiznám se, že pro některé činy spojené s drogami bych takové tresty podpořil. Ale to vůbec žádným způsobem nedopadá na žádoucnost a platnost dohody, kterou máme právě přijímat. Spíše naopak.

Každý stát je povinen svým občanům ochranou, právní pomocí a v extrémních případech i tím, že uzavírá s jinými státy dohodu o spolupráci při výkonu trestu a o vzájemném vydávání při výkonu trestu. Taková dohoda je dnes standardní dohodou práva mezi většinou civilizovaných zemích. Svým způsobem se dá říci, že tato dohoda a dohoda tohoto typu je potřebná právě kvůli lidem, kteří překračují zákon, právě kvůli zločincům, protože lidé, kteří nepřekračují zákon, ji většinou nepotřebují. A ať se nám to líbí nebo nelíbí i zločinec je občan a i zločinec má svá práva a stát, jehož je občanem, je mu povinován určitou pomocí. A to je vše. Nemusí na to vznášet žádná jiná měřítka.

Ovšem souhlasím závěrem s tím, co pan ministr řekl úvodem, že se trochu stydí, že tuto dohodu dnes předkládá. Nemyslím si, že by se měl on stydět osobně, ale myslím si, že by se měla stydět vláda. Dohoda, jak předkládací zpráva správně uvádí, byla podepsána 19. dubna 2000 v Bangkoku. Již půl roku předtím, jak víme, společně s kolegy ze své návštěvy v Thajsku v roce 1999, byla dohoda parafována, tzn. připravená k podpisu. Jinými slovy, téměř tři roky trvalo, než Parlament ČR dostal tuto dohodu k vyslovení souhlasu. To je podle mého názoru velmi dlouhá doba, zvláště pro to, že jde o lidské osudy i když jsou to lidské osudy jen zločinců.

Konečně bych se rád - vaším prostřednictvím - vyslovil k tomu, co říkal pan místopředseda Sobotka. Já myslím, že tato slova nejsou hodna této komory Parlamentu. Bez jakýchkoliv důkazů, bez jakékoliv empirické evidence nám zde pan místopředseda předkládal hypotetický příklad toho, co by se stalo, kdyby pan prezident udělil milost těmto dvěma pachatelům, ačkoliv pan prezident, pokud je mi známo, se nijakým způsobem nikdy nevyjádřil v tom smyslu, že by o něčem takovém uvažoval. Vzhledem k tomu, že pravděpodobně než se oba odsouzení vrátí, skončí funkční období pana prezidenta, budeme mít jiného pana prezidenta. Já bych si dovolil vznést podobnou hypotetickou obavu. V případě, že kandidátem na příštího prezidenta bude třeba předseda Poslanecké sněmovny pan Klaus a bude zvolen prezidentem, tak aby milost oběma odsouzeným neudělil. Děkuji vám.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji, pane kolego. Předpokládám, že pan 1. místopředseda zaregistroval. Dokonce se hlásí. Opět se přihlásil pan kolega Vlastimil Šubrt, dostanete slovo. Prosím, pane místopředsedo.

**Místopředseda Senátu** [**Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=34)**:** Pane předsedající, pane ministře, vaším prostřednictvím bych rád vzkázal panu kolegovi Žantovskému, že jsem nejmenoval žádného prezidenta. Že jsem pouze zmínil, že existuje tento institut a že se obávám tohoto institutu. Nic více a nic méně. Takže nebylo to ani útočné vůči prezidentu současnému ani žádnému budoucímu.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. Vyřizuji panu kolegovi Žantovskému. Ten se opět hlásí, předpokládám, že s faktickou poznámkou.

**Senátor** [**Michael Žantovský**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=21)**:** Pouze faktická poznámka. Pane předsedající, pokud se dobře pamatuji, tak pan místopředseda hovořil o tom, jaké zvyky má tento prezident při udělování milostí. Myslím si, že stenografický záznam to potvrdí. Děkuji vám.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Teď uděluji slovo řádně přihlášenému kolegovi panu Vlastimilu Šubrtovi. Dalšího přihlášeného neregistruji. Pane kolego, máte slovo.

**Senátor** [**Vlastimil Šubrt**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=39)**:** Vážený pane předsedající, vážený pane ministře, dámy a pánové, pokusím se být stručný. Chtěl bych vám jenom říct pár zkušeností své nejdelší a ještě nekončící senátorské kauzy, kterou v Trutnově prožívám, protože jeden z těch dvou odsouzených je trutnovský občan, absolvent tamní lesnické školy, Radek Hanikowicz.

Nesmírně jsem souhlasil s tím, jak pan ministr celou tuto smlouvu uvedl, že nepoužil obvyklých formulací, ale trochu to vysvětlil, myslím, že velice podrobně a velice odpovědně to vysvětlil. Já se tím případem zabývám vlastně od počátku svého mandátu, přestože jeden z prvních mých zpravodajských úkolů, kdy jsem byl ještě ve Výboru zdravotním a sociálním, byl ohledně drog. Vy pamětníci vzpomínáte, bylo to v Rytířském sále. Víte, co se dělo před Senátem a co se dělo v Senátu.

Nikdy jsem s žádnými drogovými záležitostmi nesouhlasil. Dávám to vždycky zcela jednoznačně najevo.

Vím také, že otázka smluv není o emocích. Ale zkuste si představit, že vás několikrát navštíví rodiče, sourozenci, příbuzní. Psal jsem dokonce dopis thajskému králi. Dostal jsem možná více než 10, 12 možná 15 dopisů od toho chlapce, který tím chtěl nešťastně a naprosto nesmyslně řešit své rodinné problémy mladého manželství. Není to jednoduché. Chtěl jsem dodat - ty dopisy jsou psány stále větším a větším hůlkovým písmem, protože v těch thajských podmínkách ten hoch přichází postupně o zrak. Aby tam vůbec mohl přežít, ta rodina se na něj neustále prostě skládá, aby mu platila léky, stravu, aby to bylo určité přilepšení, aby přežil. Proto to slovo "kultivace trestu", které pan ministr použil, beru v pravém slova toho smyslu.

Že na to není jednoznačný názor, to vám mohu potvrdit, protože ač jsem se také několikrát vyjádřil k imunitě, bylo mi dokonce vyhrožováno, abych se touto kauzou nezabýval, názor obyčejného, řekněme trochu ultrapravého demokrata, mi byl tlumočen takto: měli oba ty dva hajzly pověsit a byl od nich pokoj, naši daňoví poplatníci by na ně ještě měli platit.

Přesto si myslím, že tu záležitost, pokud k výměně dojde, ustojím a jsem přesvědčen, že bychom stejně jako všechny ostatní smlouvy měli tuto mezinárodní smlouvu odsouhlasit. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji, pane kolego. Prosím, aby se ujal slova další přihlášený, pan senátor Josef Pavlata.

**Senátor** [**Josef Pavlata**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=24)**:** Pane předsedající, dámy a pánové, já bych po té rozjitřené debatě chtěl říct jenom tolik, protože se blíží hlasování, že já v žádném případě nebudu hlasovat o udělování milosti. Nebudu hlasovat o pašerácích drog a jejich trestech, výši jejich trestů. Nebudu hlasovat o Emilu Novotném.

Já budu hlasovat, podle mého názoru, o nadčasové a nadosobní dohodě mezi Českou republikou a Thajským královstvím o předávání pachatelů a o spolupráci při výkonu trestních rozsudků, která je již podepsaná. A já zcela jistě pro tuto dohodu hlasovat budu. A prosím vás, abyste udělali totéž. Děkuji.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane kolego. Neregistruji již žádného přihlášeného. Proto obecnou rozpravu končím. Teď mají právo se vyjádřit zpravodajové jednotlivých výborů. Ptám se tedy, jestli se chtějí vyjádřit. Nikdo ze zpravodajů se nechce vyjádřit. Pane ministře, chcete se vyjádřit k proběhlé rozpravě?

**Ministr vlády ČR Jaroslav Bureš:** Budu velmi stručný, pane předsedající, paní senátorky, páni senátoři, děkuji za poslední vystoupení - to je smyslem předlohy.

I když téma je vážné, přece si je dovoluji odlehčit - je-li to nevýslovným přáním pana senátora, já se budu stydět. Ale já jsem řekl, že se stydím u předchozího bodu. Tady bych se už proto, že dospělý člověk, který se stydí, nepřestává být člověkem. Ale v jistém slova smyslu se stydím. Nicméně my jsme nemohli, tedy vláda, předložit tu smlouvu dříve, než jak jsem řekl v úvodním slovu, byla schválena novela trestního řádu, která umožnila vykonat trest odnětí svobody ve vyšší výměře než připouští trestní zákon platný na území ČR. Teprve tehdy se vytvořil potřebný legislativní základ. A jen v této souvislosti jsem se dopustil úvahy o tom, jaké jsou obvyklé, řekněme, trestní standardy u těchto trestných činů, nejméně v zemích EU.

Nejde o to, jaký je maximální trest. Maximální trest může být za určitých okolností - doživotí.

Ale jde o to v jaké výši může být maximálně trest odnětí svobody a v tomto směru se evropská právní kultura spíše kloní k tomu, že hodně dlouhodobé tresty, řekněme nad 30 let, už se za určitých okolností rovnají doživotí. Ty zkušenosti a to není poznámka věcná k obsahu smlouvy, ty zkušenosti thajských vězení ukazují, že ještě nikdo tam nepřežil, není to doloženo, takto dlouhý trest odnětí svobody. Jinými slovy řečeno, oni byli odsouzeni z hlediska našich vnitřních poměrů k trestu doživotnímu. Nebylo to v žádném případě, nechť to není dáváno do souvislosti s touto smlouvou, znovu zdůrazňuji, je věcně standardní a odpovídá standardům Štrasburské úmluvy o vydávání odsouzených osob, žádné jiné technologie v ní obsaženy nejsou. Děkuji za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře. Nyní budeme hlasovat, po znělce.

**Budeme hlasovat o návrhu vyslovit souhlas s dohodou mezi Českou republikou a Thajským královstvím** obsaženou v senátním tisku č. 219. Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, ať stiskne tlačítko ANO a zvedne ruku. Kdo je proti tomuto návrhu, ať stiskne tlačítko NE a zvedne ruku.

Skončilo hlasování č. 71. Z přítomných 54 senátorek a senátorů se pro vyslovilo 48, proti 1. Při kvoru 28 to znamená, že **návrh byl schválen** a projednávání tohoto bodu končí. Děkuji panu ministrovi, děkuji všem zpravodajům.

Dalším bodem pořadu je:<A NAME='st220'></A>

**Návrh, kterým se předkládá Parlamentu České republiky k vyslovení souhlasu Smlouva mezi Českou republikou a Ukrajinou o právní pomoci v občanských věcech, sjednaná v Kyjevě dne 28. května 2001.**

Je to [**senátní tisk č. 220**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=220)**.** I tuto smlouvu uvede ministr spravedlnosti pan Jaroslav Bureš, kterému uděluji slovo a prosím, aby smlouvu uvedl.

**Ministr vlády ČR Jaroslav Bureš:** Děkuji. Pane předsedající, vážené paní senátorky, páni senátoři, usiluji o pozornost Senátu už opovážlivě dlouho, takže budu velmi stručný. Pravým důvodem podpisu této smlouvy je okolnost, že mezi Ukrajinou a Českou republikou funguje právní pomoc toliko na základě respektovaného právního nástupnictví Svazu sovětských socialistických republik a bývalé ČSSR.

Nehledě k tomu, že už to přestává být důstojné, tak tato smlouva uzavřená v roce 1982 nevyhovuje stávajícím podmínkám, ekonomické realitě a povaze současných vztahů mezi Ukrajinou a Českou republikou. Proto je předkládána smlouva nová obsahující standardy právních vztahů ve věcech občanských tak, jak je známe především ze Štrasburských úmluv, jak co se týče vzájemných kompetenčních předpisů, tak co se týče především právní pomoci, která se zejména uplatňuje ve věcech práva rodinného.

Díky tomu předpokládám, že budete na tuto smlouvu hledět se vstřícností a že nic nebrání, alespoň doufám, jejímu schválení. Děkuji vám za pozornost.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji vám, pane ministře. Návrhem na vyslovení souhlasu se Smlouvou se zabýval Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Ten přijal usnesení, které bylo rozdáno jako senátní tisk č. 220/2. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Jiří Liška.

Garančním výborem je Ústavně-právní výbor. Tento výbor přijal usnesení, které jsme obdrželi jako senátní tisk č. 220/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Edvard Outrata. Pane senátore, prosím vás, abyste nás s touto zprávou seznámil.

**Senátor** [**Edvard Outrata**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=115)**:** Pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové, Ústavně-právní výbor se sešel na své 38. schůzi a projednal zmíněnou smlouvu. Nepůjdu do podrobností, protože okolnosti vysvětlil pan ministr dostatečně. Po úvodním slově dr. Babického, ředitele mezinárodního odboru Ministerstva spravedlnosti a po zpravodajské zprávě mojí Ústavně-právní výbor doporučuje Senátu vyslovit souhlas se Smlouvou mezi Českou republikou a Ukrajinou o právní pomoci v občanských věcech sjednanou v Kyjevě dne 28. května 2001. Určuje mě zpravodajem a pověřuje předsedkyni, aby seznámila předsedu s tímto usnesením.

Ke stejnému vývoji došlo ve druhém výboru. Tato zpráva je společná. Děkuji.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Děkuji. Prosím vás, abyste se posadil ke stolku zpravodajů. Přestože šlo o zprávu společnou, o stejná usnesení, ptám se pana senátora Jiřího Lišky, zda si přeje doplnit. Nepřeje.

Otevírám tedy obecnou rozpravu a ptám se, kdo se do obecné rozpravy hlásí? Neregistruji žádnou přihlášku, proto obecnou rozpravu uzavírám. Asi zbytečně bych se ptal pana ministra nebo zpravodajů, zda si přejí vystoupit. Nepřejí.

Můžeme tedy hlasovat o návrhu vyslovit souhlas. Tradičně spustím znělku. Zahajuji hlasování. **Budeme hlasovat o návrhu, aby Senát vyslovil souhlas se Smlouvou mezi Českou republikou a Ukrajinou** obsaženou v senátním tisku č. 220. Kdo je pro, ať zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti? Já jsem to trochu uspěchal. Přesto skončilo hlasování č. 72. Z přítomných 49 senátorek a senátorů se pro vyslovilo 40, proti byl 1. Při kvoru 25 to znamená, že **smlouva byla schválena.** Byl vysloven souhlas. Tím končí tento bod. Děkuji panu ministrovi. Děkuji mu za maratón, který zde absolvoval a blahopřeji mu k tomu, že všechny ty návrhy dopadly dobře v jeho prospěch.

**Ministr vlády ČR Jaroslav Bureš:** Jestli dovolíte, pane předsedající, děkování by mělo jít spíše z mé strany, takže děkuji vám za vstřícný a věcný přístup. Přeji vám hezký víkend a těším se na příští týden na správní soudnictví.

**Místopředseda Senátu** [**Zdeněk Vojíř**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=18)**:** Já ještě nemohu popřát hezký víkend. Přerušuji tuto schůzi do 13.45 hod. Děkuji vám.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, budeme pokračovat projednáváním přerušeného bodu, kterým je:<A NAME='st207'></A>

**Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 111/1994 Sb., o silniční dopravě, ve znění pozdějších předpisů, zákon č. 266/1994 Sb., o dráhách, ve znění pozdějších předpisů, zákon č. 247/2000 Sb., o získávání a zdokonalování odborné způsobilosti k řízení motorových vozidel a o změnách některých zákonů, ve znění zákona č. 478/2001 Sb., a zákon č. 56/001 Sb., o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích a o změně zákona č. 168/1999 Sb., o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla), ve znění zákona č. 307/1999 Sb., ve znění zákona**

**č . 478/2001Sb.,**

[**senátní tisk č. 207**](http://www.senat.cz/xqw/xervlet/pssenat/historie?fo=3&cislo_tisku=207)**.**

Pan senátor Korytář jako zpravodaj a pan poslanec Němec už zaujali svá místa u stolku zpravodajů, takže zbývá, abych vám připomněl, že projednávání tohoto bodu jsme přerušili v průběhu obecné rozpravy.

Již zde mám dvě elektronické přihlášky. Jako první promluví pan senátor Jiří Skalický, po něm pan senátor Pavel Eybert.

**Senátor** [**Jiří Skalický**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=84)**:** Vážený pane předsedo, pane poslanče, kolegyně a kolegové, Výbor pro evropskou integraci se v dnešní polední přestávce sešel, aby posoudil tuto novelu zákona a pozměňovací návrhy, které předkládá hospodářský výbor z hlediska jejich slučitelnosti s právem Evropských společenství a s asociační dohodou, a dospěl zhruba k těmto závěrům.

Nejprve k oné nejvíce diskutované části novely, to je části třetí bodu 2 a 3. Po poměrně obtížné a komplikované debatě jsme dospěli k poznání, že restrikce dovozu, resp. pravidla registrace vozidel, právo Evropských společenství přímo neupravuje v takové míře, která by tuto debatu ovlivnila.

Co se týče dovozu ze států Evropské unie, ten omezuje § 34 odst. 3 písm. e) tohoto zákona, a tím se této debaty o dovozech, o kterých pojednává § 35 odst. 2 písm. b) a který se týká právě dovezených silničních vozidel, u nichž není prokázáno osvědčení o homologaci typu ES, netýká. Z tohoto hlediska tudíž můžeme konstatovat, že naše rozhodnutí o této otázce nikterak neovlivní míru souladu naší legislativy s právem Evropských společenství.

Co se týče debaty, která byla vyvolána na téma souladu dnešní úpravy, resp. úpravy navrhované, s evropskou asociační dohodou, zde je možno konstatovat, že tato dohoda se především snaží ochraňovat volný pohyb zboží mezi Evropskou unií a asociovanými zeměmi, ovšem zároveň v čl. 36 tato dohoda dovoluje omezit volný dovoz zboží, jestliže existují důvody nějakého veřejného zájmu. Míru tohoto omezení je samozřejmě třeba pečlivě sledovat. Uvedu příklad.

V roce 1994 Polsko jako asociovaná země přistoupilo k takové míře restrikce dovozu, tuším že stanovila maximální stáří tři roky, že toto rozhodnutí Polska vyvolalo protesty Evropské komise a Polsko muselo z těchto požadavků slevit.

Nicméně soudím, že proti současné míře restrikce, která stanoví maximální stáří na pět let, jsme nezaznamenali žádné relevantní námitky ze strany Evropské komise, takže samozřejmě nelze uvažovat o tom, že by takové námitky zazněly v případě, že bychom tento přístup ještě více liberalizovali.

Pan poslanec Pavel Němec, který se v této otázce vyjadřoval včera a více méně i žádal mne a náš výbor, abychom k tomu zaujali stanovisko, tak spíše argumentoval v tom směru, že duch evropské dohody žádá vlastně co možno největší míru liberalizace tohoto vzájemného obchodu a volného pohybu zboží a že v tomto směru návrh, který předkládá skupina poslanců, jde jaksi, řekl bych, v duchu této tendence.

Nicméně ani zde jsme neshledali nic, co by mělo naše rozhodování ovlivňovat právě z hlediska toho, zda tím či oním směrem nepoškodíme soulad ať už s dohodou o přidružení nebo s právem Evropských společenství.

Naopak naše zkoumání, řekl bych, odhalilo nový problém, který zde nebyl nikterak artikulován a který se týká § 28 odst. 2, toho tématu malých sérií hromadné výroby. Tam i analýza Parlamentního institutu nám dodatečně ukázala, že ani současný stav ani stav navrhovaný tímto návrhem zákona nezpůsobuje žádoucí plný soulad naší úpravy s právem Evropských společenství.

Jde zhruba o to - nemám-li zabíhat do příliš odborné argumentace - že pro některé typy vozů příslušná směrnice požaduje maximální strop velikosti sérií na 500 kusů a pro jiné typy vozů na 250, zatímco naše úprava ve všech případech hovoří o stropu 500 vozidel.

Zástupci Ministerstva dopravy a spojů jsme na našem dnešním poledním jednání byli ubezpečeni o tom, že a) se nejedná o problém nikterak závažný, za který bychom byli nějak ostře kritizováni a způsoboval by nějaké problémy, a b) jsme byli ubezpečeni o tom, že v zamýšlené budoucí novele příslušného zákona Ministerstvo dopravy a spojů předloží příslušné plně harmonizační doplňky.

Mohu tedy na závěr svého, nevím na kolik srozumitelného výkladu konstatovat, že náš výbor po posouzení pozměňovacích návrhů přijatých Poslaneckou sněmovnou Parlamentu ČR a pozměňovacích návrhů přijatých naším Výborem pro hospodářství, zemědělství a dopravu konstatoval, že tyto pozměňovací návrhy nemění míru slučitelnosti tohoto návrhu zákona s právem Evropských společenství a pověřil mne, abych vás s tímto usnesením seznámil.

Děkuji za pozornost.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:**  Děkuji vám, pane kolego, a prosím, aby se slova ujal pan senátor Pavel Eybert.

**Senátor** [**Pavel Eybert**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=13)**:** Vážený pane předsedo, vážený pane poslanče, kolegyně a kolegové. Chtěl bych, abychom si uvědomili, o čem tu vlastně rozhodujeme v dovozu starších automobilů. Velmi krátce, stručně.

Pokud vstoupíme k 1. 1. 2004 do Evropské unie, pak restrikce v dovozu automobilů o které se tu nyní bavíme, bude fakticky platit jen od účinnosti zákona do tohoto termínu 1. 1. 2004, což není ani jeden a tři čtvrtě roku. Změní se jen to, že od 1. 1. 2004 k nám nebudou dovážena auta bez čísel, ale auta neodhlášená s čísly, neboť prakticky každé auto přihlášené v Evropské unii bude možné přihlásit v České republice bez omezení stáří.

Také dovozy aut jakoby na náhradní díly tato restrikce v zákoně vůbec neomezí a po jejím zavedení tato auta budou dovážena jako dosud a na základě technických průkazů vozidel, která v České republice jsou dosud provozována a kterých je dostatek, budou uvedena do provozu jakoby jejich přestavbou, stejně tak, jako se tomu děje dosud.

Proto se mi zdá, že to, co se zde odehrává při projednávání novely zákona, připomíná spíše bouři ve sklenici vody, a proto doporučuji, abychom zákon schválili v předloženém znění.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane senátore, a táži se, kdo se ještě hlásí do rozpravy? Paní senátorka Jitka Seitlová, prosím.

**Senátorka** [**Jitka Seitlová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=63)**:** Pane předsedo, dámy a pánové. Pan senátor Skalický, předseda Výboru pro evropskou integraci, hovořil o pozměňovacích návrzích a textu, který je k dispozici z výborů nebo z Poslanecké sněmovny.

Mám jenom takový dotaz, zda ve výboru zkoumali také možné dopady těch pozměňovacích návrhů, které nemohly být oficiálně podány, přesto ale již byly rozdány a určitě o nich mají povědomí, zda takovéto pozměňovací návrhy by nějakým způsobem ohrozily soulad našeho právního řádu s evropským.

Pan senátor Eybert má možná pravdu v tom, že se jedná o bouři ve sklenici vody, ale právě proto se ptám, proč tedy posouváme na rok a tři čtvrtě dobu dovozu na 8 let, když se vlastně o nic nejedná? Tato otázka je položena vlastně ze dvou stran a myslím si, že se asi opravdu o něco jedná, pokud stálo za to takový rozsáhlý pozměňovací návrh připravovat. Děkuji.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Děkuji vám, paní senátorko. S technickou poznámkou se přihlásil pan předseda Jiří Skalický.

**Senátor** [**Jiří Skalický**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=84)**:** Děkuji, pane předsedo. Chci formou faktické poznámky odpovědět na otázku. Náš výbor posuzoval současný stav, stav navržený poslaneckou novelou a eventuální modifikaci, nebo nazvěme to jistým kompromisem, který předkládá hospodářský výbor a konstatoval, že všechny tři tyto situace jsou v souladu.

Jinými slovy, rozumím-li rozdanému pozměňovacímu návrhu, který vlastně chce tu otázku traktovanou v bodě 2 a 3 části třetí vlastně vrátit k současnému stavu, tak pro něj samozřejmě platí, že také nevyvolává žádný nesoulad.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Děkuji vám. Ještě jednou se táži, zda se někdo hlásí do rozpravy? Nikdo. Rozpravu končím. Pane navrhovateli, chcete se vyjádřit k obecné rozpravě? Ano. Pan poslanec Němec se ujímá slova.

**Poslanec Pavel Němec:** Vážený pane předsedo, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, dovolte, abych se vyjádřil k obecné rozpravě k tomuto návrhu zákona a i k otázce, jakým způsobem nebo k jakému výsledku dospěl Výbor pro evropskou integraci k posouzení určité dílčí záležitosti.

Já jsem včera použil ten argument nebo tu otázku ve vztahu k asociační dohodě jako argument podpůrný, nikoliv jako argument primární. Snažil jsem se argumentovat zejména ekonomickou situací a tyto argumenty shrnu na závěr tohoto svého vystoupení. Nicméně vyjádřím se i k té otázce vztahu k asociační dohodě.

Já se domnívám, že asociační dohoda je postavena na principu volného pohybu zboží, samozřejmě s tím, že je možné v zájmu vyjmenovaných kategorií zájmů přijmout určité restrikce. To je samozřejmě pravda. A Poslanecká sněmovna se domnívá, že svým návrhem splnila a naplnila ty restrikce lepším způsobem, než činí současné znění. Proč?

Ty restrikce je možné přijmout např. z důvodu ochrany životního prostředí. A já tvrdím, že vozidla, která splňují normu EURO 2, jsou to vozidla s řízeným třícestným katalyzátorem, vozidla, která splňují relativně přísné bezpečnostní limity, ať už z hlediska pasivní nebo aktivní bezpečnosti, takže to jsou vozidla, která by bylo možné dovážet, pokud by byl přijat návrh ve znění Poslanecké sněmovny. Proto jsem přesvědčen, že parametr technický lépe odpovídá těm možným restrikcím, které nám umožňuje asociační dohoda, těm výlukám z toho obecného principu volného pohybu zboží.

Co se týče těch ekonomických argumentů. Jsem přesvědčen, že ať máme na dovoz vozidel názory jakékoliv, tak se musíme smířit s faktem současné situace, že průměrné stáří vozidel je u nás mezi 13 - 14 roky. Jsou to vozidla bez katalyzátoru, vozidla, která nesplňují řadu současných trendů aktivní a pasivní bezpečnosti, vozidla, která jsou největším nebezpečím pro účastníky silničního provozu a vozidla, která také nejvíce zatěžují životní prostředí. To je obraz současného vozového parku.

Jak jsem uvedl včera, podle mého názoru, k dramatické změně dojde, pokud u nás vzroste kupní síla obyvatelstva a pokud takové vozidlo si občan bude moci koupit za méně svých měsíčních platů.

Co se týká dovozů vozidel. Jsem přesvědčen, že je dobře, pokud se podaří část tohoto vozového parku, těch 13 -14letých vozidel, nahradit vozidly ve stáří 7 - 8 let, pokud tato vozidla, jak navrhuje Poslanecká sněmovna, budou splňovat normu EURO 2. Myslím si, že to bude významný příspěvek k životnímu prostředí. Aby k této obměně vozidel mohlo dojít, musí být ekonomicky dostupná a vzhledem k tomu, že řada lidí může o obnově svého vozidla, svého starého 13 -14letého vozidla uvažovat pouze v případě, že na to vozidlo ekonomicky dosáhne, že se mu podaří sehnat vozidlo, které pořídí za 100 - 150 tisíc korun. To je taková, řekněme únosná cenová hranice, tak se domnívám, že je dobře, pokud umožníme dovoz i vozidel starších 5 let, samozřejmě za splnění normy EURO 2 tak, abychom umožnili lidem koupit si auta okolo 100 - 150 tisíc korun a obměnit si svůj starý vozový park. Děkuji vám za pozornost.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane poslanče. A teď prosím pana zpravodaje garančního výboru, aby se vyjádřil k proběhlé rozpravě, a protože jsme přerušili jednání, aby nám připomněl, jaké všechny návrhy byly v průběhu jednání podány a jak o nich budeme hlasovat.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Pane předsedo, vážené senátorky, páni senátoři, v obecné rozpravě byly předloženy návrhy na schválení novely zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou a dále pozměňovací návrhy. Nezazněl návrh zamítnout. Formou vyjádření k jednotlivým alternativám schválení chci postupně odpovědět i na otázky nebo na vystoupení vás, jednotlivých senátorů. Nejprve, schválíme-li tuto předlohu ve znění Poslanecké sněmovny, způsobí to, že přijmeme vlastně nejhorší variantu, která se týká víceméně stáří vozidel a emisního limitu dovážených vozidel. Např. u osobních vozidel bude platit pouze EURO 2, to znamená emisní limity bez omezení stáří.

Dále přijetím tohoto řešení nepřijmeme přechodné ustanovení, které způsobí, že ti, kteří vykonali zkoušku způsobilosti držení profesního osvědčení, si nyní musí zaplatit přezkoušení opět po roce a ne po třech letech.

Neodstraňuje se dále chyba v příloze, kde je uvedeno 3,5 tuny místo 7,5 tuny a to nejméně bolestivé, neopraví se legislativně-technické nepřesnosti. Proto jako garanční zpravodaj bych nedoporučoval toto řešení.

Dále s pozměňovacím návrhem omezení stáří vozidel na 5 let bez…

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Promiňte, pane navrhovateli, ale my teprve budeme hlasovat o závěru obecné rozpravy. Já jsem chtěl, abyste připomněl, že byl podán návrh na schválení a nikoliv návrh na zamítnutí.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Dobře, dobře. Ale tady byla vystoupení, která se týkala…

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** ...už konkrétních pozměňovacích návrhů.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Ne, ne, ne. Já jsem chtěl reagovat na vystoupení paní senátorky.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Dobrá, pokračujte.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Paní senátorka Paukrtová upozorňuje na nebezpečí přijetí té verze. Co se týká pěti let, dáváme na trh vozidla samozřejmě kvalitní, ale dražší. To znamená, proč vůbec dovážet ojetiny. Nebudou to vozidla za 100 až 150 tisíc.

Musím připomenout, že znovu vracíme, a to je reakce na vystoupení pana ministra, důvod, proč byla stávka dovozců, kdy se jednalo nejen o nevydanou vyhlášku či jiný výklad v okresech, ale i důvod pětiletého stáří vozidel.

Co se týká přijetí pozměňovacího návrhu, který se také diskutoval v hospodářském výboru, tj. stáří vozidel, zde proti Sněmovně zpřísňujeme dovoz osobních vozidel, kdy doplňujeme stáří osm let. Zde mne trošku netěší druhý dopad, kdy u mikrobusů, autobusů či motocyklů snižujeme dobu stáří z deseti na osm let a v případě platnosti EURA 2 dokonce na pět let, protože tato vozidla byla vyráběna s touto emisní hodnotou poprvé v roce 1996.

Mne jenom překvapuje, že ekologicky nežádoucí pro nás je dovoz ojetin, které jsou lidově řečeno, rezavým plechem či dalšími nežádoucími mechanickými či chemickými komponenty, ale proč emisní limit? Výrobci automobilů, se kterými jsme byli v kontaktu, nehovoří o návratu zpět, ale o prvku, který garantuje emisní ekologickou hodnotu vozu. Proto je zakomponována EURO 2 v návrhu hospodářského výboru.

A ještě k pozměňovacímu návrhu, pana senátora Škrabiše, který hovoří o přezkoušení řidičů traktorů. Proti této úpravě není výhrady, a může být samozřejmě aplikovatelná po vašem hlasování, samozřejmě. Tolik vyjádření k jednotlivým návrhům v rozpravě. Děkuji.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane zpravodaji garančního výboru a nám nezbývá, než přistoupit k hlasování, protože byl podán návrh schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou.

V sále je přítomno 52 senátorek a senátorů, tzn., že kvorum je 27. Budeme hlasovat o návrhu schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. Zahajuji hlasování.

Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Návrh byl zamítnut při kvoru 27 se 23 z nás vyslovilo pro a 12 bylo proti. To znamená, že je třeba otevřít podrobnou rozpravu. Činím tak a ptám se, kdo se do ní hlásí. Paní senátorka Jitka Seitlová, po ní promluví pan senátor Emil Škrabiš.

**Senátorka** [**Jitka Seitlová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=63)**:** Pane předsedající, dámy a pánové, dovolte, abych vám předložila pozměňovací návrh k senátnímu tisku č. 207, který byl rozdán na vaše lavice. Je to společný pozměňovací návrh mne, pana senátora Havlíčka a paní senátorky Moserové. V tomto pozměňovacím návrhu chceme změnit respektive navrhujeme změnu části III. článku 3 tak, že vypouštíme body 2 a 3. Znění pozměňovacího návrhu je tedy znění po úpravách vypuštění bodů 2 a 3, které posouvá možnost dovozu aut osobních a dalších podle termínů, které jsme diskutovali. Tímto návrhem se může vrátit zákon do současného stavu, kdy je možné dovážet osobní vozidla stará do 5 let roku výroby. Děkuji.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Děkuji vám, paní senátorko. Slovo má pan senátor Emil Škrabiš.

**Senátor** [**Emil Škrabiš**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=73)**:** Děkuji, pane předsedo. Vážené kolegyně, vážení kolegové, rozhodl jsem se znovu zopakovat to, co už jsem předesílal v obecné rozpravě, pozměňovací návrh a to k § 48, čili v části čtvrté: Znění písmene c) bych upravil tak, jak to máte v tisku v lavicích, pouze bych vás poprosil, abyste si to upravili do češtiny, protože v prvním řádku na konci je napsáno "mimo té jízdní soupravy" a patřilo by tam "mimo takové jízdní soupravy".

Jinak k tomu, proč to podávám. Traktoristé jezdí jenom občas, když jsou žně po cestách, jinak jsou v poli, pouze při žních, silážování a senážování. Byl by to tedy moc velký přepych i to přeškolování a přezkušování. Děkuji vám za pozornost.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Také já vám děkuji Kdo se dále hlásí do podrobné rozpravy? Nikdo. Podrobnou rozpravu končím a ptám se pana navrhovatele, zda si přeje vystoupit se závěrečným slovem.

**Poslanec Pavel Němec:** Vyjádřil bych se pouze k podanému návrhu paní senátorky Seitlové. Tento pozměňovací návrh nedoporučuji a to z těch důvodů, o kterých jsem hovořil na závěr obecné rozpravy. Jinak prosím o to, abychom měli možnost před hlasováním říci stručné stanovisko.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Ano, dostanete takovou příležitost, pane navrhovateli. A nyní vyzývám zpravodaje garančního výboru, aby se vyjádřil.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Pane předsedo, dámy a pánové, už jsem se v podstatě na závěr obecné rozpravy vyjádřil k předloženým návrhům, možná nad rámec jednacího řádu, ale teď nemám, co bych k tomu dodal, jsem připraven předkládat k hlasování jednotlivé pozměňovací návrhy.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Ano, buďte tak laskav a začněte. Já předtím svolám kolegyně a kolegy do sálu.

Pan ministr má ještě právo kdykoliv se ujmout slova. Tím - pro pořádek oznamuji - otevírá rozpravu. Prosím, pane ministře.

**Ministr vlády ČR Jaromír Schling:** Děkuji, pane předsedo. Dámy a pánové, omlouvám se, nestihl jsem se přihlásit před ukončením podrobné rozpravy, doufám, že to nezpůsobí přílišné komplikace. Velmi stručně se vyjádřím k předneseným pozměňovacích návrhům. Vřele podporuji návrh paní senátorky Seitlové. Je to přesně to, o co jsem vás žádal ve svém předchozím vystoupení a jenom připomínám, že ojetin v ceně okolo 100 tisíc korun je na našem trhu dost a ponechání současného právního stavu na tom nic nezmění. Není potřeba dělat žádný zásah.

Pokud jde o to, co s touto problematikou udělá vstup do EU, upozorňuji, že ačkoliv si všichni přejeme, abychom byli členy EU od 1. ledna 2004, žádná taková jistota neexistuje. Takže současný právní stav může trvat i déle.

Dále pokud jde o pozměňovací návrh pana senátora Škrabiše, mohu vám ho doporučit, není to nijak v rozporu s našimi záměry. Současná formulace je zčásti výsledkem pozměňovacích návrhů v Poslanecké sněmovně. Takže podporuji ho. Děkuji za pozornost.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane ministře. Chce někdo využít znovu otevřené rozpravy? Hlásí se někdo do rozpravy? Nikdo. Tedy ještě jednou podrobnou rozpravu končím a pane garanční zpravodaji, budeme hlasovat. Prosím, abyste předkládal jednotlivé pozměňovací návrhy.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Pane předsedo, nejprve ke způsobu, jak budeme hlasovat o jednotlivých pozměňovacích návrzích. Nejprve bychom měli hlasovat o pozměňovacím návrhu paní senátorky Seitlové, který je pozměňovacím návrhem k pozměňovacímu návrhu hospodářského výboru, poté o pozměňovacím návrhu hospodářského výboru a na závěr o pozměňovacím návrhu pana senátora Škrabiše. Takže nejprve bych předložil k hlasování pozměňovací návrh, který máte na stole.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Faktická poznámka - předseda klubu.

**Senátor** [**Mirek Topolánek**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=70)**:** Děkuji. Přestože vnímám právo zpravodaje, aby navrhl způsob hlasování, nesouhlasím s tím a žádám, abychom rozhodli hlasováním o pořadí, jestli bude nejdříve hlasován výborový návrh nebo návrh paní kolegyně Seitlové. Navrhuji, aby byl jako první hlasován návrh výborový.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Pane zpravodaji, to záleží na vás, zda přijmete tento podnět. S další faktickou poznámkou se hlásí pan senátor Michael Žantovský.

**Senátor** [**Michael Žantovský**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=21)**:** Pane předsedo, domnívám se, že tady nejde o názor, který lze rozhodnout hlasováním, ale o jednací řád. Návrh kolegyně Seitlové je nepochybně pozměňujícím návrhem k pozměňujícímu návrhu hospodářského výboru a jednací řád jednoznačně stanoví, že nejdříve se hlasuje o pozměňovacím návrhu k pozměňovacímu návrhu a potom k původnímu.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Pane zpravodaji, slyšel jste dvě poznámky. Prosím, co nám navrhujete?

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Já jsem svůj návrh sdělil, takže na něm trvám. Je v duchu jednacího řádu, protože jde o pozměňovací návrh k pozměňovacímu návrhu hospodářského výboru, je předložen v tisku č. 207/1.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Dobrá. Takže hlasujeme o návrhu, který předložila paní senátorka Seitlová. Konstatuji, že v sále je přítomno 53 senátorek, resp. senátorů, tzv. kvorum je 27.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku s stiskne tlačítko NE.

Skončilo 74. hlasování - 1. pozměňovací návrh byl zamítnut. Pro se vyslovilo 26, kvorum bylo 27, proti bylo 13. Prosím, pokračujte, pane zpravodaji.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Nyní budeme postupně hlasovat o jednotlivých pozměňovacích návrzích hospodářského výboru.

Nejprve k bodu 1, k názvu zákona. Název zákona upravit takto: "Zákon o změnách některých zákonů v oblasti dopravy".

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Stanovisko pana navrhovatele je neutrální. O tomto návrhu zahajuji hlasování. Kdo je pro, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji. Kdo je proti, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

2. pozměňovací návrh byl zamítnut. Pro se vyslovilo 22, nikdo nebyl proti, kvorum však bylo 27. Prosím, pokračujte.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Nyní budeme hlasovat k části první, k bodu 3, ale tentýž text je v části druhé bodu 3 na téže stránce, takže přečtu text, který je společný pro oba tyto body: V textu písm. d) nahradit slova "totožnosti" a "totožnost" slovy "osobních údajů" a "osobní údaje".

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Stanovisko navrhovatele je neutrální. Zahajuji hlasování. Kdo je pro, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji. Kdo je proti, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

3. pozměňovací návrh byl zamítnut. Při kvoru 27 se pro vyslovilo 24, nikdo nebyl proti. Prosím.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Nyní k části druhé, k bodu 1. Z navrženého textu § 10 vypustit nadpis pod paragrafem "Ochrana dráhy".

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Stanovisko navrhovatele je neutrální. Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť stiskne tlačítko NE a zvedne ruku.

Také 4. pozměňovací návrh byl zamítnut. Při kvoru 27 bylo 24 z nás pro, nikdo nebyl proti. Prosím.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Nyní k části třetí, čl. III - k bodu 2 a 3. Je to ta část kompromisního návrhu hospodářského výboru. Ptám se, pane předsedo, jestli ho mám celý přečíst.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Ne, podle reakcí kolegyň a kolegů, nemusíte.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Takže **k části třetí, čl. III - k bodu 2 a 3.**

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Pan navrhovatel nedoporučuje. Zahajuji hlasování. Kdo je pro, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

**5. pozměňovací návrh byl schválen** 31 hlasy, přičemž kvorum bylo 27, jeden hlas byl proti. Prosím.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Nyní pod bodem 5, k části čtvrté, k čl. IV. Dosavadní text za návětím označit jako bod 1 a dále doplnit nový bod 2 tohoto znění: **V příloze č. 6 bod 2 se číslovka "3500" nahrazuje číslovkou "7500".**

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Pan navrhovatel doporučuje. Zahajuji hlasování. Kdo je pro, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti, má možnost zvednout ruku a stisknout tlačítko NE.

Hlasovali jsme o 6. pozměňovacím návrhu. **Tento návrh jsme schválili 41 hlasy**, 2 hlasy byly proti. Kvorum bylo 27. Prosím.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Nyní k části čtvrté. Za čl. IV vložit nový článek V tohoto znění: **"Čl. V. Přechodné ustanovení. Osvědčení profesní způsobilosti vydaná od 1. 1. 2001 podle zákona č. 247/2000 Sb., o získávání a zdokonalování odborné způsobilosti k řízení motorových vozidel a o změnách některých zákonů, do nabytí účinností tohoto zákona jsou osvědčeními profesní způsobilosti podle zákona č. 247/2000 Sb., ve znění zákona č. 478/2001 Sb."**

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane navrhovateli. Pan navrhovatel doporučuje schválit tento pozměňovací návrh, o kterém budeme hlasovat.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. kdo je proti tomuto pozměňovacímu návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

**Senát právě schválil 7. pozměňovací návrh k tomuto návrhu zákona.** Pro 41 hlasů, nikdo nebyl proti, kvorum bylo 27. Prosím.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Omlouvám se plénu, další bod měl souviset s předchozím, ale musíme ho samostatně odsouhlasit. K části páté. **Dosavadní čl. V označit jako článek VI.**

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Nebývá zvykem, že takovéto opravy odhlasováváme. Ale je to podáno jako pozměňovací návrh, takto soudíme za předsednickým stolem.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji. Kdo je proti, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

**8. návrh jsme schválili.** Pro 45, proti 2, při kvoru 28. Prosím.

**Senátor** [**Karel Korytář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=66)**:** Poslední pozměňovací návrh je **návrh pana senátora Škrabiše k části čtvrté, čl. IV.** Máte jej všichni před sebou.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Pan navrhovatel doporučuje schválit. Zahajuji hlasování. Kdo je pro, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji. Kdo je proti, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

82. hlasování bylo o posledním 9. pozměňovacím návrhu. **Tento návrh byl schválen 40 hlasy** proti jednomu, při kvoru 28.

Tím jsme vyčerpali všechny pozměňovací návrhy.

**Přistoupíme k hlasování o tom, zda návrh zákona vrátíme Poslanecké sněmovně, ve znění přijatých pozměňovacích návrhů.**

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

83. hlasování této schůze. **Schválili jsme návrh vrátit návrh zákona, ve znění pozměňovacích návrhů.** Děkuji panu navrhovateli, děkuji i panu zpravodaji.

Prosím, neodcházejte, za chvíli podle všeho bude moci být schůze ukončena.

Dalším bodem je:

**Návrh na změnu ve složení orgánu Senátu.**

S dalším postupem nás seznámí předsedkyně Volební komise, které tímto uděluji slovo. Prosím paní senátorku Seitlovou.

**Senátorka** [**Jitka Seitlová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=63)**:** Pane předsedající, dámy a pánové, Volební komise na své 4. schůzi dne 14. března se v souladu s čl. 4 bodem 23 volebního řádu pro volby konané Senátem usnesla a navrhla zařadit senátorku Jaroslava Moserovou, předsedkyni senátorského klubu Unie svobody – ODA, na místo v Organizačním výboru uvolněném odstoupením senátora Daniela Kroupy.

Podle volebního řádu přílohy II zákona o jednacím řádu čl. 4 odst. d předkládá komise tento návrh ke schválení Senátu. Tyto volby probíhají běžně aklamací.

**Předseda Senátu** [**Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=44)**:** Děkuji vám, paní předsedkyně. Přistoupíme k hlasování**. Senát bude volit členku Organizačního výboru. Návrh: paní senátorka** [**Jaroslava Moserová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.03.2002&par_3=43)**.** V sále je přítomno 43 senátorek a senátorů, to znamená, že kvorum je 23.

Zahajuji hlasování. Kdo souhlasí s tímto návrhem, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Konstatuji, že v okamžiku hlasování pořadové č. 84 z přítomných 45 senátorek a senátorů 43 volilo pro návrh. Nikdo nebyl proti. **To znamená, že paní senátorka se stala členkou Organizačního výboru.**

Paní senátorky, páni senátoři, na závěr mi dovolte, abych vás požádal, odneste si, prosím, veškeré materiály z lavic. O víkendu zde bude probíhat mezinárodní konference. Děkuji vám za vaši práci a přerušuji 15. schůzi Senátu do středy 20. března do 13.00 hod.